

# Naudojimo instrukcija

## Džiovyklė su šiluminiu siurbliu



Būtinai perskaitykite naudojimo instrukciją prieš statydami, įrengdami ir **paleisdami**. Šios instrukcijos nurodymų laikymasis padės apsaugoti save ir išvengti pažeidimų.

# Turinys

---

<b>Prisidėjimas prie aplinkos apsaugos .....</b>	6
<b>Saugos nurodymai ir įspėjimai .....</b>	7
<b>Džiovyklės valdymas .....</b>	20
Valdymo skydelis.....	20
Jutiklinių mygtukų veikimo principas .....	22
<b>Pirmasis paleidimas .....</b>	24
Montavimas.....	24
Prastovos trukmė pastačius.....	24
Informacija apie prietaiso jungimą į tinklą .....	24
“Miele@home” .....	24
“Wash2Dry”  .....	25
<b>Energijos taupymas.....</b>	27
<b>1. Teisingas skalbinių priežiūros laikymasis .....</b>	28
Būtina atsižvelgti skalbimo metu.....	28
Skalbinių paruošimas džiovyklei .....	28
Džiovinimas .....	29
Priežiūros simboliai.....	29
Tinkamas džiovinimo lygis .....	29
<b>2. Džiovyklės pakrovimas .....</b>	30
Skalbinių sudėjimas.....	30
“FragranceDos” kontrolė .....	30
<b>3. Pasirinkti ir paleisti programą .....</b>	31
Džiovyklės įjungimas .....	31
Programos pasirinkimas .....	31
1. Džiovinimo programos pasirinkimas programų perjungikliu .....	31
2. Džiovinimo programos pasirinkimas programų perjungikliu “MobileStart”  .....	31
3. Džiovinimo programos “Wash2Dry”  pasirinkimas programų perjungikliu .....	31
Programų nustatymo pasirinkimas .....	32
Džiovinimo lygio pasirinkimas .....	32
Programos eigos Šiltasis vėdinimas / “DryFresh” pasirinkimas .....	33
“DryCare 40” pasirinkimas .....	33
Programos paleidimas .....	34
<b>4. Programos pabaigoje išimkite skalbinus .....</b>	35
Programos pabaiga / apsauga nuo glamžymosi .....	35
Skalbinių išémimas.....	35

◆ Uždelstas paleidimas / “SmartStart” .....	36
“SmartStart” .....	37
<b>Programų apžvalga .....</b>	<b>38</b>
<b>Programos eigos keitimas .....</b>	<b>43</b>
Vykdomos programos keitimas .....	43
Skalbinių papildymas arba išémimas .....	43
<b>Kondensato rezervuaras .....</b>	<b>44</b>
Kondensato indo ištuštinimas .....	44
<b>Gaiviklio flakonėlis .....</b>	<b>45</b>
“FragranceDos” .....	45
Apsauginės kvapų flakonėlio juostelės nuémimas .....	45
Kvapų flakonėlio įdėjimas .....	46
Kvapų flakonėlio atidarymas .....	47
Kvapų flakonėlio uždarymas .....	47
Kvapų flakonėlio išémimas / keitimas .....	48
<b>Valymas ir priežiūra .....</b>	<b>49</b>
Pūkelių filtras .....	49
Kvapų flakonėlio išémimas .....	49
Matomų pūkelių pašalinimas .....	49
Kruopštus pūkelių filtro ir ortakio valymas .....	50
Pūkelių filtro valymas šluoste .....	51
Tankiojo filtro valymas .....	52
Cokolio tankiojo filtro išémimas .....	52
Tankiojo filtro valymas .....	52
Tankiojo filtro dangtelio valymas .....	54
Džiovyklės valymas .....	54
<b>Ką daryti, jeigu .....</b>	<b>55</b>
Laiko rodymo kontrolinės lemputės arba nuorodos nutraukus programą .....	55
Laiko rodmens kontrolinės lemputės arba nuorodos .....	57
Netenkinantis džiovinimo rezultatas .....	59
Džiovinimo ciklas trunka labai ilgai .....	60
Kitos problemos .....	61
Tankiojo filtro keitimas .....	63
Tankiojo filtro atnaujinimas .....	65
Šilumokaičio tikrinimas .....	65

# Turinys

---

<b>Garantinio aptarnavimo skyrius .....</b>	66
Sutrikus prietaiso veikimui, susisiekite .....	66
Pasirenkamieji priedai.....	66
Garantija .....	66
 <b>Irengimas .....</b>	67
Vaizdas iš priekio.....	67
Vaizdas iš galo.....	68
Džiovyklės pervežimas .....	68
Džiovyklės pernešimas į pastatymo vietą .....	68
Pastatymas.....	69
Džiovyklės išlygiavimas .....	69
Prastovos trukmė pastačius.....	69
Vėdinimas .....	70
Prieš kitą transportavimą.....	70
Papildomos irengimo sąlygos .....	71
Kondensato išleidimas per išorę .....	72
Prijungimo sąlygos, kai naudojamas atbulinis vožtuvas .....	72
Vandens išleidimo žarnos tiesimas.....	73
Pavyzdžiai.....	73
Durelių stabdiklio keitimas.....	75
Lankstų perdėjimas .....	75
Montavimas .....	80
Elektros jungtis .....	81
 <b>Techniniai duomenys.....</b>	82
Buitinių džiovyklų duomenų lapas .....	83
Atitikties deklaracija.....	85
 <b>Sąnaudos .....</b>	86

<b>Programavimo funkcijos .....</b>	87
Programavimas.....	87
<i>P01</i> Medvilinių skalbinių džiovinimo lygiai.....	89
<i>P02</i> Lengvai prižiūrimų skalbinių džiovinimo lygiai.....	89
<i>P04</i> Atvésinimo temperatūra .....	89
<i>P05</i> Zirzeklio garsumas .....	90
<i>P06</i> Mygtukų perjungimo signalas .....	90
<i>P07</i> PIN kodas .....	90
<i>P08</i> Laidumas.....	91
<i>P11</i> Valdymo ekranėlio išjungimas .....	91
<i>P13</i> Atmintis.....	92
<i>P14</i> Apsauga nuo glamžymosi .....	92
<i>P19</i> Zirzeklis įjungtas .....	92
<i>P20</i> Ortakį rodmuo .....	93
<i>P22</i> Mygtukų ryškumo nustatymas .....	93
<i>P00</i> gamyklinis nustatymas .....	93
Jungimas į tinklą.....	94
<i>WLAN</i> išjungimas .....	94
<i>P24</i> “RemoteUpdate” .....	94
<i>P31</i> Nuotolinis valdymas.....	96
<i>P32</i> “SmartGrid” .....	96
Ryšio modulio autorių teisės ir licencijos .....	97
<b>Garantijos sąlygos.....</b>	98

# Prisidėjimas prie aplinkos apsaugos

---

## Pakuotės utilizavimas

Pakuotė, skirta prietaiso gabenimui, apsaugo jį nuo pažeidimų gabenant. Pakavimo medžiagos pasirinktos atsižvelgiant į ekologinį tvarumą ir techninius utilizavimo veiksnius, jas galima perdirbti.

Grąžinant pakuotę perdirbimui, taupomos žaliavos. Pasinaudokite konkretių medžiagų surinkimo punktais ir grąžinimo galimybėmis. Jums prietaisą pardavęs "Miele" pardavėjas pakuotę priims atgal.

## Seno prietaiso utilizavimas

Elektros ir elektroniniuose prietaisuose naudojamos vertingos medžiagos. Juose taip pat yra medžiagų, mišinių ir konstrukcinių elementų, kurie reikalingi nepriekaištingam įrangos veikimui bei saugumui užtikrinti. Patekusios į buitinės atliekas arba naudojamos netinkamai, šios medžiagos gali pakenkti žmonių sveikatai ir aplinkai. Senos įrangos jokiu būdu nemeskite kartu su buitinėmis atliekomis.



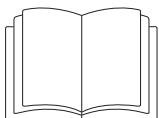
Prižiūrėkite, kad nebūtų pažeisti džiovyklės šilumokaitis ir vamzdžių sistema, kol ši bus išgabenta tinkamai ir ekologiškai utilizuoti.

Taip užtikrinsite, kad džiovyklėje naudojami šaltnešis ir kompresoriaus alyva nepateks į aplinką.

Pristatykite prietaisą į artimiausią neaudiojamas elektros ir elektroninės įrangos nemokamo surinkimo punktą perdirbimui ir utilizavimui, grąžinkite

pardavėjui arba "Miele". Prieš pristatydami seną prietaisą utilizuoti, išrinkite visus asmeninius duomenis. Įstatymuose numatyta tvarka esate įpareigotas išimti iš prietaiso senas baterijas ir akumulatorius, kurių nereikia išardyti. Taip pat galima išimti ir nepažeisti lempas. Pristatykite juos į specializuotą surinkimo punktą, kur šie yra neatlygintinai surenkami. Pasirūpinkite, kad išvežti skirta sena įranga būtų laikoma vaikams nepasiekiamoje vietoje.

# Saugos nurodymai ir įspėjimai



Būtinai perskaitykite šią naudojimo instrukciją.



Šioje džiovyklėje naudojama degi ir sprogi šaldomoji medžiaga.

Ši džiovyklė atitinka nustatytus saugos reikalavimus. Netinkamai naudojant, kyla pavojus susižaloti ir patirti materialinę žalą.

Prieš naudodami prietaisą, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją. Joje pateikta svarbi informacija apie prietaiso montavimą, saugą, naudojimą ir techninę priežiūrą. Taip apsaugosite patys ir apsaugosite prietaisą nuo pažeidimų.

“Miele” primyginių rekomenduoja perskaityti ir vadovautis džiovyklės įrengimo instrukcija bei saugos nurodymais ir įspėjimais, kaip nurodyta standarte IEC 60335-1.

“Miele” neatsako už žalą, atsiradusią dėl šių nurodymų nepaisymo.

Išsaugokite naudojimo instrukciją ir perduokite kitam galimam savininkui.

# Saugos nurodymai ir įspėjimai

---

## Tinkamas naudojimas

- ▶ Ši džiovyklė naudojama buityje ir panašioje aplinkoje.
- ▶ Ši džiovyklė nėra skirta naudoti lauke.
- ▶ Skalbinių džiovyklę naudokite tik buityje ir tik norėdami džiovinti tekstilės gaminius, kurių priežiūros etiketėse gamintojas nurodo, kad juos galima džiovinti džiovyklėse.  
Bet koks kitoks naudojimas yra draudžiamas. „Miele“ neatsako už žalą, atsiradusią dėl naudojimo ne pagal paskirtį arba netinkamo valdymo.
- ▶ Asmenims, kurie dėl nepakankamų fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų, nepatyrimo ar nežinojimo nėra pajėgūs saugiai valdyti džiovyklę, draudžiama ją naudoti be atsakingo asmens priežiūros arba mokymo.

### Vaikai buityje

- ▶ Aštuonerių metų neturintys vaikai prietaiso naudoti negali, nebent jie yra nuolat prižiūrimi.
- ▶ Vaikai nuo aštuonerių metų be priežiūros gali naudotis džiovykle tik tada, kai apie džiovyklės valdymą jiems buvo paaiškinta tiek, kad jie galėtų saugiai ją valdyti. Vaikai turi gebeti atpažinti ir suprasti galius netinkamo naudojimo pavojus.
- ▶ Neprižiūrimi vaikai negali valyti arba prižiūrėti džiovyklės.
- ▶ Prižiūrėkite vaikus, esančius netoli džiovyklės. Vaikams niekada neleiskite žaisti su prietaisu.

# Saugos nurodymai ir įspėjimai

---

## Techninė sauga

- ▶ Prieš statydami ir paleisdami džiovyklę, patikrinkite, ar nėra pastebimų išorinių pažeidimų.  
Pažeistos džiovyklės nebandykite pastatyti ir paleisti.
- ▶ Prieš prijungdami džiovyklę, būtinai palyginkite specifikacijų lentelėje nurodytus prijungimo duomenis (saugiklį, įtampą ir dažnį) su elektros tinklo duomenimis. Jeigu abejojate, kreipkitės į elektros specialistą.
- ▶ Galimas epizodinis arba nerertraukiamas eksplloatavimas su autonomine arba tinklo synchronine elektros tiekimo sistema (pavyzdžiu, autonominiai elektros tinklais, rezervinėmis sistemomis). Eksplloatavimo sėlyga, kad elektros tiekimo sistema atitiktų EN 50160 arba panašių standartų nustatytasias vertes.  
Buitinėje instaliacijoje ir šiame "Miele" produkte numatyta saugos priemonių funkcijos ir veikimo principas turi būti užtikrinti veikiant autonominiu ir ne tinklo synchroniniu režimu arba pakeisti lygiavertėmis įrengimo priemonėmis. Kaip, pavyzdžiu, aprašyta naujausios redakcijos VDE-AR-E 2510-2.
- ▶ Džiovyklės elektros sauga užtikrinama tik tuomet, jei ji prijungiamama prie pagal taisykles įrengtos sistemos su jėzeminimo laidu. Svarbu, kad būtų patikrinta ši saugumo sėlyga, o, jeigu abejojate, elektros instaliaciją namuose patikékite patikrinti elektros specialistui. "Miele" neatsako už žalą, atsiradusią dėl pažeisto arba nesamo jėzeminimo laidо.
- ▶ Dėl saugumo sumetimų nenaudokite ilginamujų kabelių, šakotuvų ar pan. (gaisro pavojuς dėl perkaitimo).
- ▶ Jei jungiamasis tinklo laidas pažeistas, jis turi būti pakeistas "Miele" įgaliotose dirbtuvėse, kad būtų išvengta pavojaus naudotojui.

## Saugos nurodymai ir įspėjimai

---

- ▶ Dėl netinkamai atliktų remonto darbų naudotojui gali kilti nenumatyti pavojų, už kuriuos "Miele" neprisiima jokios atsakomybės. Atlikti remonto darbus turi teisę tik "Miele" įgalioti specialistai, antraip, jei vėliau atsirastų pažeidimų, nebus galima pateikti jokių garantinių pretenzijų.
- ▶ Sugedusias dalis galima pakeisti tik originaliomis atsarginėmis "Miele" dalimis. "Miele" užtikrina, kad tik šios dalys atitinka visus saugos reikalavimus.
- ▶ Ši džiovyklė, atsiradus gedimui arba valant ir atliekant priežiūrą, yra atjungta nuo elektros tinklo tik tada, kai:
  - džiovyklės šakutė ištraukta arba
  - išjungtas namo instaliacijos saugiklis, arba
  - visiškai išsuktinėjami namų instaliacijos saugikliai.
- ▶ Šios džiovyklės negalima naudoti nestacionariose vietose (pvz., laivuose).
- ▶ Nedarykite jokių džiovyklės pakeitimų, kuriems "Miele" nedavė aiškaus leidimo.

## Saugos nurodymai ir įspėjimai

---

- ▶ Dėl keliamų aukštų reikalavimų (pvz., dėl temperatūros, drėgmės, atsparumo cheminiams poveikiui, susidėvėjimui ir vibracijos) šioje džiovyklėje įrengtas specialus apšvietimas. Šis specialus apšvietimas gali būti naudojamas tik pagal numatyta paskirtį. Jis nėra pritaikytas patalpų apšvietimui. Keitimą gali atliliki tik "Miele" įgaliotas specialistas arba "Miele" klientų aptarnavimo tarnyba.
- ▶ Džiovyklė veikia naudodama kompresoriaus suspaustą šaldomają medžiagą. Suspaudimo metu įkaitinta šaldomoji medžiaga pereina per uždarą oro aušinimo ciklą. Atsiradusi šiluma šilumokaityje perduodama į džiovinimo orą.
  - Veikiant šilumos siurbliui, džiovinimo metu girdisi zirzimas. Tai yra normalu ir neturi įtakos džiovyklės veikimui.
  - Šaldomoji medžiaga nekenkia aplinkai ir neturi neigiamo poveikio ozono sluoksniui.

⚠ Džiovyklės pažeidimai per anksti įjungus.

Galite sugadinti šilumos siurblį.

Pastatę prietaisą apie valandą palaukite, tada paleiskite džiovinimo programą.



► Džiovyklėje naudojama šaldomoji medžiaga R290 yra degi ir sprogiai. Jeigu džiovyklė pažeista, imkitės toliau nurodytų priemonių:

- venkite atviros ugnies arba degių šaltinių;
- atjunkite džiovyklę nuo maitinimo tinklo;
- išvėdinkite patalpą, kurioje stovi džiovyklė;
- informuokite "Miele" garantinio aptarnavimo skyrių.

**⚠️** Naudojant netvarkingą džiovyklę, kyla gaisro ir sprogimo pavojus.

Iš prietaiso ištekėjusi šaldomoji medžiaga yra degi ir sprogiai.

Stenkiteis nepažeisti džiovyklės. Nebandykite atlikti jokių džiovyklės pakeitimų.

► Vadovaukitės skyriuose "Pastatymas ir prijungimas" ir "Techniniai duomenys" pateiktais nurodymais.

► Visada turi būti užtikrinta prieiga prie šakutės, kad būtų galima džiovyklę atjungti nuo maitinimo tinklo.

► Oro tarpo tarp džiovyklės apačios ir grindų negalima sumažinti kokilių lentelėmis, aukštų pūkų kilimine danga ir pan. Antraip nebus užtikrintas pakankamas oro tiekimas.

► Džiovyklės durelių judėjimo zonoje neturi būti jokių rakinamų, stumdomų ar į jas atsiveriančių durų.

### Tinkamas naudojimas

► Didžiausias pakrovimo kiekis yra 8,0 kg (sausi skalbiniai). Informaciją apie šiek tiek mažesnius pakrovimo kiekius, naudojant atskiras programas, rasite skyriuje "Programų apžvalga".

## Saugos nurodymai ir įspėjimai

---

### ► Gaisro pavojus!

Šios džiovyklės negalima naudoti su valdomu kištukiniu lizdu (pvz., valdomu laikmačio arba el. įrenginio su išjungimo funkcija, pasiekus didžiausią apkrovą).

Jeigu džiovinimo programa buvo nutraukta nepabaigus vésinti, kyla skalbinių užsidegimo pavojus.

► **Įspėjimas!** Džiovyklės niekada neišjunkite prieš džiovinimo programos pabaigą. Nebent visi skalbiniai būtų greitai išimami ir ištiesiami taip, kad galėtų atvėsti.

► Minkštiklius arba panašius produktus reikia naudoti pagal kartu su jais pateikiamus nurodymus.

► Iš kišenių išimkite visus daiktus (pvz., žiebtuvėlius, degtukus).

► Po kiekvieno džiovinimo būtina išvalyti pūkelių filtra!

► Išplautus pūkelių ir cokolio filtrus būtina kruopščiai nusausinti. Dėl šlapių pūkelių filtrių gali sutrikti prietaiso veikimas.

## Saugos nurodymai ir įspėjimai

---

► Jeigu tekstilės gaminiai nepakankamai gerai išskalbtai arba juose yra likę kitokijų likučių, džiovindami rizikuojate sukelti gaisrą. Tai ypač taikoma tekstilės gaminiams, kurie

- yra neskalbtiniai;
- nepakankamai gerai išskalbtini ar juose yra likę riebalų arba kitokijų likučių (pvz., virtuvės arba kosmetiniai skalbiniai su maistinio aliejaus, aliejaus, riebalų, kremo likučiais). Jeigu tekstilės gaminiai nebuvo tinkamai išskalbtini, kyla savaiminio skalbinių užsidegimo pavojus, net džiovinimo proceso pabaigoje arba išémus skalbinius iš džiovyklės;
- ištepti degiomis valymo priemonėmis arba acetonu, alkoholiu, benzинu, nafta, dēmių valikliu, terpentinu, vašku ir vaško valikliu arba chemikalais (pvz., šluostės, grindų skudurai, pašluostės);
- ant jų yra plaukų standiklio, plaukų lako, nagų lako valiklio arba kitų medžiagų likučių.

Todėl labai išteptus tekstilės gaminius skalbkite itin kruopščiai: naudokite atitinkamą skalbiklio kiekį ir pasirinkite tinkamą temperatūrą. Jeigu abejojate, skalbkite keletą kartų.

## Saugos nurodymai ir įspėjimai

---

► Džiovindami tekstilės gaminius ir produktus, rizikuojate sukelti gaisrą, jeigu:

- valymui buvo naudotos pramoninės cheminės medžiagos (cheminių valymas);
- jie pagaminti iš porolono, gumos ar į gumą panašios medžiagos. Jeigu tai gaminiai iš latekso, pvz., dušo kepuraitės, vandeniu nepralaidūs tekstilės gaminiai, gumuoti daiktai ir drabužiai, pagalvės su porolono granulėmis;
- tekstilės gaminiai yra su užpildais, kurie yra pažeisti (pvz., pagalvės arba striukės). Iškritęs užpildas gali sukelti gaisrą.

► Šilumos siurblys veikimo metu išskiria į korpusą didelį šilumos kiekį. Ši šiluma turi būti nukreipta. Kitaip gali pailgėti džiovinimo trukmę arba ilgainiui naudojamas prietaisai gali sugesti.

Todėl būtina:

- viso džiovinimo ciklo metu užtikrinti tinkamą patalpos vėdinimą;
- tarp grindų ir džiovyklės apačios palikti oro tarpat, kurį draudžiamas susiaurinti arba uždengti.

► Neplaukite džiovyklės žarna.

► Nesiremkite į dureles. Antraip ši džiovyklė gali apvirsti.

► Daugelyje programų po šildymo fazės yra vėsinimo fazė, sukurta siekiant užtikrinti, kad skalbiniai būtų tokios temperatūros, kuriai esant jie nebūtų pažeisti (pvz., kad skalbiniai savaime neužsiliapsnoty). Tik tuomet programa laikoma baigta.

Pasibaigus programai išsimkite visus skalbinius.

## Saugos nurodymai ir įspėjimai

---

► Dureles uždarykite po kiekvieno džiovinimo ciklo. Taip išvengsite, kad

- vaikai nebandytų lipti į džiovyklę arba ten slėpti daiktus,
- į džiovyklę neliptų maži gyvūnai.

► Šios džiovyklės negalima eksplloatuoti be arba

- su pažeistais pūkelių filtrais,
- su pažeistu tankiuoju filtru.

Šioje džiovyklėje prisikaupė per daug pūkelių, todėl atsirado defektas!

► Džiovyklės nestatykite šaltose patalpose. Temperatūra, artima užšalimo temperatūrai, kenkia džiovyklei. Dėl šalantčio kondensaciniu vandens siurblyje ir išleidimo žarnoje galimi pažeidimai.

► Jei kondensacinių vandenų išleidžiate per išorę, vandens išleidimo žarną užfiksukite taip, kad ši neišslystu, pvz., kai kabinate prie prauštuvės.

Išslydus žarnai gali padaryti žalos ištékantis kondensaciniis vanduo.

► Kondensatas néra geriamasis vanduo.

Žmonės ir gyvūnai, išgérę šio vandens, gali pakenkti savo sveikatai.

► Džiovyklės pastatymo patalpoje būtinai valykite dulkes ir pūkelius. Purvo dalelės įsiurbtame aušinimo ore ilgainiui gali užkimšti šilumokaitę.

## Saugos nurodymai ir įspėjimai

---

### Gaiviklio flakonėlio naudojimas (įsigyjamas priedas)

- ▶ Galima naudoti tik originalius "Miele" gaiviklio flakonėlius.
- ▶ Gaiviklio flakonėlių galima laikyti tik originalioje pakuotėje, todėl ją būtina saugoti.
- ▶ Dėmesio, kvapioji medžiaga gali ištakėti! Gaiviklio flakonėlių arba pūkelių filtru su įmontuotu gaiviklio flakonėliu laikykite tiesiai ir niekada nedėkite ant šono ir nepakreipkite.
- ▶ Išbėgusią kvapiąją medžiagą nedelsdami nuvalykite sugeriančia servetėle: nuo grindų, nuo džiovyklės, nuo džiovyklės dalių (pvz., pūkelių filtro).
- ▶ Jeigu palietėte ištakėjusią kvapiąją medžiagą: **odą** kruopščiai nuplaukite vandeniu ir muilu. **Akis** mažiausiai 15 minučių plaukite švariu vandeniu. Jeigu nurijote, **burną** kruopščiai išskalaukite švariu vandeniu. Jeigu buvo sąlytis su akimis arba nurijote, kreipkitės į gydytoją!
- ▶ Nedelsdami nusirenkite drabužius, ant kurių pateko kvapiųjų medžiagų. Drabužius ir rankšluosčius kruopščiai išplaukite dideliu kiekiu vandens ir skalbimo priemonių.
- ▶ Jei nepaisysite šių nurodymų, kyla pavojus sukelti gaisrą arba sugadinti džiovyklę:
  - Niekada nebandykite įpilti papildomai kvapiųjų medžiagų į flakonėlių.
  - Niekada nenaudokite sugadinto gaiviklio flakonėlio.
- ▶ Tuščią gaiviklio flakonėlių išmeskite su buitinėmis atliekomis ir ne-naudokite kitoms reikmėms.
- ▶ Taip pat atkreipkite dėmesį į informaciją, pridedamą prie gaiviklio flakonėlio.

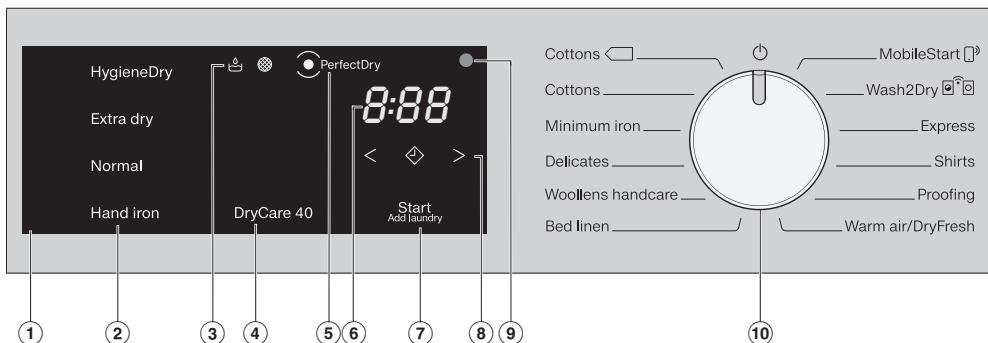
### Priedai

- Leidžiama pritvirtinti arba įrengti tik tuos priedus, kuriuos aiškiai patvirtino "Miele".  
Jei pritvirtinamos arba įrengiamos kitos dalys, prarandama teisė į pretenzijas pagal garantiją, laidavimą ir (arba) atsakomybę už produktą.
- "Miele" džiovyklės ir skalbyklės gali būti pastatomos kaip skalbimo ir džiovinimo kolonélės. Tokiu atveju būtinės įsigijamas "Miele" džiovinimo-skalbimo kolonélės sujungimo komplekto priedas. Būtina atkreipti dėmesį, kad skalbimo ir džiovinimo kolonélės sujungimo komplektas tiktų "Miele" skalbyklei ir džiovyklei.
- Atkreipkite dėmesį, kad papildomai įsigijamas "Miele" cokolio priedas tiktų šiai džiovyklei.
- "Miele" suteikia iki 15 metų arba mažiausiai 10 metų garantiją atsarginėms dalims, kurios reikalingos prietaiso funkcijoms užtikrinti, atsižvelgiant į Jūsų džiovyklės gamybos seriją.

 "Miele" negali būti patraukta atsakomybėn už žalą, atsiradusią dėl saugos nurodymų ir įspėjimų nesilaikymo.

# Džiovyklės valdymas

## Valdymo skydelis



### ① Valdymo skydelis

Valdymo skydelį sudaro skirtinių jutikliniai mygtukai, laiko rodymo indikatorius ir kontrolinės lemputės.

### ② Džiovinimo lygių jutikliniai mygtukai

Programų perjungikliu pasirinkus programos džiovinimo lygi, ekrane šviečia rekomenduojamas džiovinimo lygis. Blausiai šviečia atitinkamąje programoje pasirenkami džiovinimo lygiai.

### ③ Kontrolinės lemputės

būtinais atvejais

⌚ Ištuštinti kondensato rezervuarą

🌐 Išvalyti pūkelį ir tankuujį filtru

### ④ Jutiklinis mygtukas "DryCare40"

Temperatūrai jautrių tekstilės gaminių priežiūrai.

### ⑤ Rodmuo ☺ "PerfectDry"

☺ mirksi paleidus programą ir užgęsta, kai rodoma programos trukmė. "PerfectDry" matuoja skalbiinių liekamają drėgmę. Džiovinimo programose "PerfectDry" užtikrina tikslų skalbiinių džiovinimą, kuris taip pat priklauso nuo kalkių kiekių vandenyje.

Pasiekus nustatytą džiovinimo lygi, programos pabaigoje užsidega ☺, tačiau tai netaikoma programoms "Vilnonių / audinių baigiamasis apdrojimas", "Šiltasis vėdinimas" ☀ / "DryFresh".

## ⑥ Laiko rodymo indikatorius

Paleidus programą, programos trukmė rodoma valandomis ir minutėmis.

- Paleidus programą su uždelstu paleidimu, programos trukmė rodoma tik pasibaigus uždelsto paleidimo laikui.
- Daugumos programų trukmė gali skirtis, todėl galimi laiko šuolai. Programos trukmė dažniausiai priklauso nuo skalbinių kiekio, rūšies arba liekamosios drėgmės. Išmanioji elektroninė sistema prisitaiko prie šių sąlygų ir tampa vis tikslesnė.

## ⑦ Jutiklinis mygtukas *Ijungti / papildyti skalbinių*

Palietę *Ijungti / papildyti skalbinių* jutiklinį mygtuką, paleisite pasirinktą programą arba sustabdysite jau vykdomą. Norėdami įdėti daugiau skalbinių, galite sustabdyti vykdomą programą. Kai tik bus galima paleisti programą, pradės mirksėti jutiklinis mygtukas. Prasidėjus programai, mygtukas pradės švesti nuolat.

## ⑧ Jutikliniai mygtukai

naudojami su uždelstu paleidimu arba programos eiga “Šiltasis védinimas” / “DryFresh”



Palietę jutiklinį mygtuką , galésite atidėti programos paleidimo laiką (uždelsto paleidimo funkcija). Pasirinkus, pradeda ryškiai švesti .



Palietę jutiklinį mygtuką < arba >, galésite pasirinkti programos atidėjimo arba programos “Šiltasis védinimas” / “DryFresh” trukmę.

## ⑨ Optinė sasaja

Garantinės priežiūros skyrius naudojā duomenų tikrinimui ir per davimui.

## ⑩ Programų perjungiklis

naudojamas pasirinkti arba išjungti programą. Džiovyklę galite ijungti pasirinkę džiovinimo programą, o išjungti – pasukę programų perjungiklių .

Jeigu džiovyklė prijungta prie namų WLAN tinklo, siūlomos šios programų pasirinkimo galimybės.



### “MobileControl”

Funkcija leidžia valdyti džiovyklę nuotoliniu būdu savo “Miele@mobile” programėlėje.



### “Wash2Dry”

Jeigu džiovyklė prijungta prie tinklo, nustatoma prie skalbinių pritaikyta džiovinimo programa.

# Džiovyklės valdymas

---

## Jutiklinių mygtukų veikimo principas

Jutikliniai mygtukai ②, ④, ⑦ ir ⑧ reaguoja į bakstelėjimą pirštų galiukais. Pasirinkimas galimas tol, kol apšviestas atitinkamas jutiklinis mygtukas.

Ryškiai šviečiantis jutiklinis mygtukas rodo: atliktą pasirinkimą

Blausiai šviečiantis jutiklinis mygtukas rodo: galimą pasirinkimą

## Džiovyklės valdymas

en	lt
Extra dry	Labai sausi
Normal	Vidutiniškai
Hand iron	Tinkami lyginti
Machine iron	Tinkami lyginti volu
Gentle tumble	Švelnus džiovinimas
PerfectDry	“PerfectDry”
Start/Add laundry	Ijungti / papildyti skalbinių
Cottons	Medvilnė
Minimum iron	Mažiau lyginimo
Delicates	Gležni audiniai
Woollens handcare	Rankomis skalbiami vilnoniai audiniai
Shirts	Marškiniai
Express	“Express”
Denim	Džinsai
Bed linen	Patalynė
Proofing	Impregnavimas
Pre-ironing	Pirminis lyginimas
Warm air/DryFresh	Šiltasis védinimas / “DryFresh”

# Pirmasis paleidimas

## Montavimas

Prieš pirmajį prietaiso paleidimą įsitikinkite, kad buvo laikomasi visų skyriuje "Montavimas" pateiktų nurodymų.

Būtinai perskaitykite šią naudojimo instrukciją, o ypač jos skyrių "Montavimas".

## Apsauginės plėvelės ir reklaminio lipduko pašalinimas

### ■ Nulupkite:

- nuo durelių apsauginę plėvelę (jeigu yra),
- nuo priekinės dalies ir nuo dangčio pašalinkite visus reklaminius lipdukus (jeigu yra).

Palikite lipdukus, kurie matosi atidarius prietaiso dureles (pvz., specifikacijų lentelę).

## Prastovos trukmė pastačius

 Džiovyklės pažeidimai per anksti įjungus.

Galite sugadinti šilumos siurblį.

Pastatę prietaisą, palaukite apie valandą, tada įjunkite džiovyklę.

## Informacija apie prietaiso jungimą į tinklą

### "Miele@home"

Jūsų džiovyklėje yra integruotas WLAN modulis.

Kad galėtumėte naudoti šią funkciją, jums reikės:

- WLAN tinklo,
- "Miele" programėlės,
- "Miele" naudotojo paskyros. Naudotojo paskyrą galite susikurti per "Miele" programėlę.

Su "Miele" programėle galésite prijungti džiovyklę prie namų interneto tinklo.

Prijungę džiovyklę prie savo WLAN, programėlėje galésite atlikti šiuos veiksmus:

- valdyti džiovyklę nuotoliniu būdu,
- atsiisiųsti informaciją apie prietaiso veikimą,
- atsiisiųsti informaciją apie vykdomos programos eigą.

Įjungus džiovyklę į WLAN tinklą, padédėja energijos sąnaudos, net tada, kai džiovyklė išjungta.

Užtikrinkite, kad prietaiso pastatymo vietoje būtų pakankamai stiprus WLAN ryšys.

## WLAN ryšio pasiekiamumas

WLAN ryšys dalinasi dažnio diapazonu su kitais prietaisais (pvz., mikrobangų krosnelėmis, nuotoliniu būnu valdomais žaislais). Galimi laikini arba nuolatiniai ryšio sutrikimai. Todėl gali nepavykti užtikrinti nuolatinį siūlomų funkcijų pasiekiamumą.

## “Miele@home” pasiekiamumas

Galimybė naudoti “Miele” programėlę priklauso nuo “Miele@home” paslaugos pasiekiamumo jūsų šalyje.

“Miele@home” paslauga veikia ne virose Šalyse.

Daugiau informacijos apie paslaugų pasiekiamumą ieškokite tinklalapyje [www.miele.com](http://www.miele.com).

## “Miele” programėlė

“Miele” programėlę galima nemokamai atsisiųsti iš *Apple App Store*® arba *Google Play Store*™.



## “Wash2Dry” ☰

Programos pabaigoje “Miele” skalbyklė perduoda programos duomenis per maršruto parinktuva džiovyklei, kuri taip pat prijungta prie bendro namų tinklo, ir į “Miele Cloud” serverį. Pagal perduodamus programos duomenis džiovyklė automatiškai pagal skalbinių tipą pritaiko džiovinimo programą.

Pakrovus džiovyklę, turėsite tik paleisti džiovinimo programą. Daugiau nereikės atliglioti jokių džiovyklės nustatymų.

**Patarimas:** Džiovinimo programą reikia paleisti per 24 valandas po skalbimo programos pabaigos. Kai užbaigiamama nauja skalbimo programa, duomenys išsaugomi ir perrašomi džiovyklei.

**Patarimas:** Neatjunkite džiovyklės nuo tinklo. Tuomet skalbimo mašinos perduodamus programos duomenis priims džiovyklę, kai tik pasirinksite funkciją “Wash2Dry”.

Per anksti atjungus nuo tinklo, duomenų perdavimas gali užtrukti.

Kad galėtumėte naudoti funkciją “Wash2Dry”, “Miele” skalbyklę ir džiovyklę turite susieti su “Miele@home”.

**Patarimas:** Idiekitė “Miele@home”, kaip aprašyta šioje naudojimo instrukcijoje.

# Pirmasis paleidimas

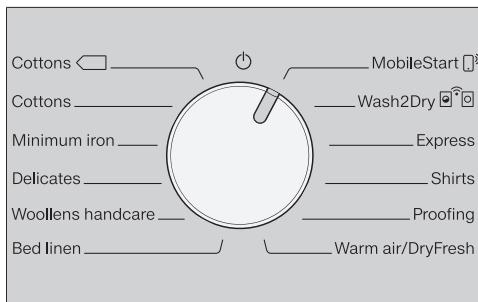
## “Miele@home” įdiegimas

Galimi du prisijungimo būdai:

1. Naudojant “Miele” programėlę (stardartinis nustatymas)
2. Naudojant WPS  
Jums reikės maršruto parinktuvo, kuris palaiko WPS.

## Prisijungimas per “Miele” programėlę

Prisijungti prie tinklo galima ir naudojant “Miele” programėlę.



- Programų per jungiklij nustatykite ties “MobileStart” .

Laiko indikatoriuje rodoma *RPP*, o skirtasis laikas skaičiuojamas nuo 10 minučių mažėjančia tvarka. “Miele” programėlėje bus rodomi tolesni diegimo etapai.

Sėkmingai prisijungus, laiko indikatoriuje rodoma *Con*.

## Prisijungimas per WPS

- Programų per jungiklij nustatykite ties “MobileStart” .
- Lieskite jutiklinį mygtuką , kol laiko rodymo indikatoriuje *UPS* pasirodys ir nuskambės trumpas patvirtinimo signalas.

Laiko indikatoriuje mažėjančia tvarka skaičiuojamas 2 min. skirtasis laikas.

- Per 2 minutes savo maršruto parinktuve suaktyvinkite WPS funkciją.

Sėkmingai prisijungus, laiko indikatoriuje rodoma *Con*.

**Patarimas:** Jeigu nepavyko prisijungti per skirtaji laiką, procesą turėsite kartoti iš naujo.

## Vykdykite pirmajį paleidimą, kaip nurodyta šioje naudojimo instrukcijoje

- Žr. 1 ir 2 skyrius “Tinkama skalbinių priežiūra” ir “Džiovyklės pakrovimas”.
- Tada galite pakrauti džiovyklę ir pasirinkti programą, kaip aprašyta 3 skyriuje “Programos pasirinkimas ir paleidimas”.

Ši džiovyklė su šiluminiu siurbliu orientuota į energiją taupantį džiovinimą. Toliau nurodytos priemonės padės sumažinti džiovinimo trukmę ir energijos sąnaudas.

- Skalbinius skalbyklėje gręžkite pasirinkę didžiausią gręžimo greitį. Gręžimui pasirinkę 1600 sūk./min. greitį, o ne 1000 sūk./min., džiovinimo metu suraupysite ne tik apie 20 % energijos, bet ir laiko.
- Išnaudokite atitinkamos džiovinimo programos didžiausią leidžiamą pakrovimą. Tada energijos sąnaudos, skaičiuojant pagal visą skalbinį kiekį, bus mažiausios.
- Pasirūpinkite, kad patalpos temperatūra nebūtų per aukšta. Jeigu patalpoje yra kitų šilumą išskiriančių prieinamų, išvédinkite patalpą arba išjunkite šiuos prietaisus.
- Po kiekvieno džiovinimo pildymo srityje išvalykite pūkelį filtrus.

Nurodymus apie pūkelį filtro ir tankiojo filtro valymą rasite skyriuje “Valymas ir priežiūra”.

- Naudokitės nuo laiko priklausančiais ir palankiais energijos tarifais. Teiraukitės savo elektros energijos tiekėjo. Šios džiovyklės paleisties parinktimi galite pasirinkti, kada per 24 val. automatiškai turi būti pradedamas džiovinimo procesas.

# 1. Teisingas skalbinių priežiūros laikymasis

## Būtina atsižvelgti skalbimo metu

- Šiuos labai suteptus audinius skalbkite itin kruopščiai: naudokite pakankamai skalbimo priemonių ir pasirinkite aukštą temperatūrą, jei abejojate, ar išskalbė, skalbkite kelis kartus.
- Nedžiovinkite visiškai šlapiai tekstilės gaminių. Skalbinius automatineje skalbyklėje išgręžkite didžiausiu gręžimo greičiu. Kuo didesnis gręžimo greitis, tuo daugiau energijos ir laiko galite suraupyti džiovindami.
- Naujus spalvotus tekstilės gaminius prieš pirmajį džiovinimą kruopščiai išskalbkite atskirai ir nedžiovinkite jų kartu su šviesiais tekstilės gaminiais. Jie gali nudažyti (taip pat ir džiovyklės plastikines dalis). Taip pat ant tekstilės gaminių gali nusėsti kitos spalvos pūkeliai.
- Galite džiovinti ir standintus skalbinius. Tačiau norėdami įprasto standinančio efekto, naudokite dvigubą standiklio kiekį.

## Skalbinių paruošimas džiovyklei

⚠️ Skalbiniuose likę pašaliniai daiktai gali apgadinti prietaisą.  
Jie gali sutirpti, užsidegti arba sprogti.  
Iš skalbinių pašalinkite visus pašalinius daiktus (pvz., pagalbines skalbiklio dozavimo priemones, degtukus ir pan.)!

⚠️ Netinkamai naudojant ir valdant prietaisą, kyla gaisro pavojus!

Skalbiniai gali užsidegti ir taip sunaikinti prietaisą ar patalpą.

Vadovaukitės skyriuje “Saugos nurodymai ir įspėjimai” pateikta informacija.

- Išrūšiuokite tekstilės gaminius pagal pluošto ir audinio rūšį, vienodą dydį, vienodus priežiūros ženklus ir pageidaujamą džiovinimo lygį.
- Patirkinkite, ar nepažeistos siūlės ir apsiuvai. Taip apsisaugosite, kad išskristų tekstilės gaminių užpildai. Džiovinimo metu gali sukelti gaisrą.
- Išpurtykite skalbinius.
- Suriškite tekstilės gaminių dirželius ir prijuosčių juosteles.
- Užsekite patalynės ir pagalvių užvalkalus, kad į juos nepatektų smulkų detalių.
- Užsekite kabliukus ir kilputes.
- Atsekitė striukes, atitraukite užtrauktukus, kad tekstilės gaminiai tolygiai išdžiūtų.
- Užsiūkite arba išimkite atsilaisvinusių liemenelių lankelius.
- Išskirtiniai atvejais sumažinkite pakovimo kiekį. Kuo didesnis džiovinamų skalbinių kiekis, tuo labiau glamžysis lengvai prižiūrimi tekstilės gaminiai. Tai taikoma itin gležniems audiuniams (pvz., marškiniams, palaidiniams).

# 1. Teisingas skalbinių priežiūros laikymasis

## Džiovinimas

**Patarimas:** Perskaitykite skyrių "Programų apžvalga", kuriame rasite visą informaciją apie programas ir pakrovimo kiekius.

- Atkreipkite dėmesį į kiekvienos programos didžiausią pakrovimo kiekį. Tada energijos sąnaudos, skaičiuojant pagal visą skalbinių kiekį, bus mažiausios.
- Tekstilės gaminių su pūkų užpildu plonasis vidinis audinys, atsižvelgiant į kokybę, linkės trauktis. Šių tekstilės gaminių priežiūrai rinkitės programą "Rankomis skalbiami vilnoniai audiniai".
- Audinius iš natūralaus lino galima džiovinti tik jeigu tai nurodyta priežiūros etiketėje. Audinys gali pasišiaušti. Šių tekstilės gaminių priežiūrai rinkitės programą "Rankomis skalbiami vilnoniai audiniai".
- Vilna ir vilnos mišiniai linkę veltis ir trauktis. Šių tekstilės gaminių priežiūrai rinkitės programą "Rankomis skalbiami vilnoniai audiniai".
- Trikotažiniai audiniai (pvz., marškinėliai, apatiniai drabužiai) dažnai susitraukia jau po pirmojo skalbimo. Kad skalbiniai nesusitrauktų, trikotažinių skalbinių stenkite neperdžiovinti. Jeigu įmanoma, trikotažinius gaminius pirkite šiek tiek didesnius.
- Jeigu tekstilės gaminių itin jautrūs temperatūrai ir lengvai glamžosi, sumazinkite pakrovimo kiekj. Naudokite papildomą funkciją "DryCare 40".

## Priežiūros simboliai

Džiovinimas	
	Temperatūra
	įprasta arba padidinta
	sumažinta *
	negalima džiovinti džiovyklėje

\* Rekomendacija: rinkitės "DryCare 40"

Lyginimas ir lyginimas volu	
	Temperatūra
	••• aukšta, •• vidutinė, • žema
	negalima lyginti / lyginti volu

## Tinkamas džiovinimo lygis

- "HygieneDry" – tekstilės gaminiams, kuriems keliami ypatingi higieniniai reikalavimai.
- "Labai sausis" – kelių sluoksnių ir itin storiams tekstilės gaminiams.
- "Vidutiniškai" – tekstilės gaminiams, kurie gali susiglamžyti. Arba tekstilės gaminiams iš plonos medvilnės arba džersio audinio.
- "Tinkami lyginti" – jeigu išdžiovinti skalbiniai dar bus, pvz., lyginami.

**Patarimas:** Programose "Medvilnė" ir "Mažiau lyginimo" galite individualiai pritaikyti džiovinimo lygi (drėgniau arba sausiau). Žr. skyrių "Programavimo funkcijos".

## 2. Džiovyklės pakrovimas

### Skalbinių sudėjimas

Gali sugadinti tekstilės gaminius.  
Prieš sudėdami skalbinius perskaitykite 1 skyriuje "Tinkama skalbinių priežiūra" pateiktą informaciją.



- Atidarykite dureles.
- Išimkite iš būgno likusius skalbinius arba jų dalis.
- Dėkite į būgną išpurentus skalbinius.

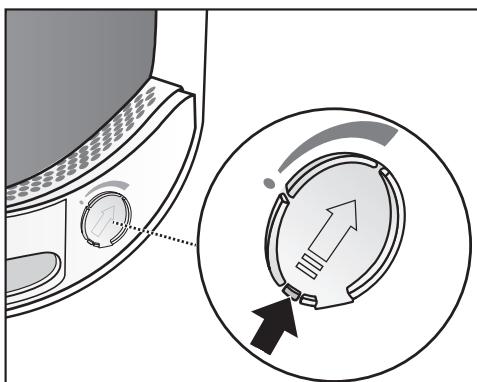
Stenkitės neperkrauti būgno. Skalbiniai labiau dėvisi, pablogėja džiovinimo rezultatas. Turėkite omenyje, kad skalbiniai labiau glamžysis.

Tarp durelių angos ir durelių įstrigę skalbiniai taip pat gali būti pažeisti.

### "FragranceDos" kontrolė

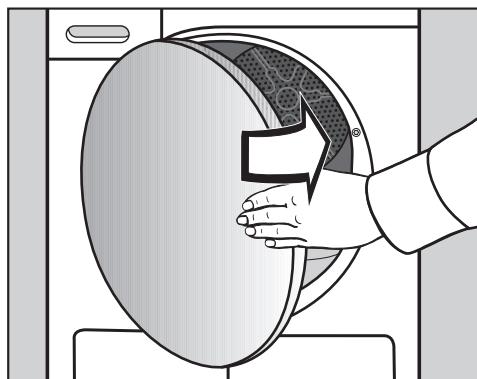
Jeigu džiovinate be kvapų flakonėlio, patikrinkite, ar uždarytas "Fragrance-Dos" laikiklis.

Kvapų flakonėlio naudojimas aprašytas skyriuje "Kvapų flakonėlis".



- Slankiklio liežuvėlių iki galio slinkite žemyn (rodyklė), kad užsidarytų flakonėlio laikiklis. Kitaip kaupsis pūkeliai.

### Durelių uždarymas

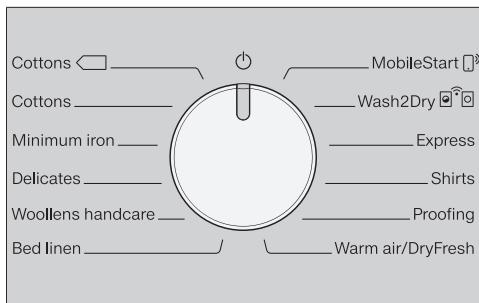


- Lengvu stumtelėjimu uždarykite dureles.

### 3. Pasirinkti ir paleisti programą

#### Džiovyklės įjungimas

Džiovyklę galite įjungti pasirinkę džiovinimo programą, o išjungti – pasukę programų perjungiklį



- Programų perjungiklį pasukite iki norimos programos.

#### Programos pasirinkimas

Galimi 3 programų pasirinkimo būdai.

##### 1. Džiovinimo programos pasirinkimas programų perjungikliu

- Programų perjungiklį nustatykite ties norima programa.

Gali švesti džiovinimo lygio parsirinkimo mygtukas, o laiko rodymo indikatorius gali būti rodomas laikas.

##### 2. Džiovinimo programos pasirinkimas programų perjungikliu "MobileStart"

- Programų perjungiklį nustatykite ties "MobileStart"

Laiko rodymo indikatorius šviečia *Con.*

- Palieskite jutiklinį mygtuką *Jungti / papildyti skalbinių*.

Dabar džiovyklę galima valdyti mobiliajame prietaise įdiegtoje "Miele" programėlėje.

##### 3. Džiovinimo programos "Wash2Dry" pasirinkimas programų perjungikliu

- Pasibaigus skalbimo programai švarius skalbiniai sudėkite į džiovyklę.
- Programų perjungiklį nustatykite ties "Wash2Dry"

Jeigu pavyko sėkmingai prisijungti, pradės mirkseti rodmuo *U ... ñ ...*. Pasibaigus skalbimo programai džiovyklės skydelyje rodoma džiovinimo trukmė ir džiovinimo pakopa.

- Kad būtų paleista programa, pakanka paliesi džiovyklės jutiklinį mygtuką *Jungti / papildyti skalbinių*.

Specialių skalbimo programų pabaigoje, kurios naudojamos temperatūrai jautriems tekstilės gaminiams skalbti (pvz., užuolaidoms), džiovinimo programa automatiškai nepaleidžiama.

Laiko rodomo indikatorius rodoma:

- U ... ñ ...* Džiovyklė rodo užklausą.
- Džiovyklė negali automatiškai testi programos arba džiovyklė laukia duomenų.
- noC* Džiovyklė neprijungta prie tinklo.

### **3. Pasirinkti ir paleisti programą**

#### **Programų nustatymo pasirinkimas**

##### **Džiovinimo lygio pasirinkimas**

Skyriuje "Programų apžvalga" nurodyta, kuriose programose galima pasirinkti džiovinimo lygį ir kuris džiovinimo lygis labiausiai atitinka jūsų lūkesčius.

HygieneDry

Extra dry

Normal

Hand iron

- Palieskite norimo džiovinimo lygio jutiklinį mygtuką.

Pasirinkto džiovinimo lygio jutiklinis mygtukas ryškiai šviečia.

##### **Džiovinimo lygis "HygieneDry"**

**Patarimas:** Džiovinimo lygi "HygieneDry" galima rinktis tam tikrose programose. Išpildomi temperatūrai atspariems tekstilės gaminiams, kurie pažymėti priežiūros simboliu ☺, taikomi ypatingi higieniniai reikalavimai.

Pasirinkus "HygieneDry", skalbiniai džiovinami pastovioje temperatūroje (ilgesnė temperatūros išlaikymo trukmė). Tai padeda sunaikinti mikroorganizmus (pvz., mikrobus bei namų dulkių erkutes) ir sumažina alergenų kiekį skalbiuiose.

**Patarimas:** Šiai programai iki pusės su mažinkite naudojimo instrukcijoje nurodytą maksimalų pakrovimo kiekį.

##### Temperatūros išlaikymo trukmė

- Programos su džiovinimo lygiu "HygieneDry" pradžioje rodoma numatoma programos trukmė.
- Programa pirmiausia vykdo įprastai skalbinių priežiūroje naudojamą džiovinimo procesą. Džiovinimo trukmė rodoma iki 0 minučių. Paskui pradedama temperatūros išlaikymo fazė.
- Prasidėjus temperatūros išlaikymo fazei, likusi programos trukmė pailginta 85 minutėmis. Tai padeda užtikrinti higieninius džiovinimo rezultatus.

Programą su pasirinktu džiovinimo lygiu "HygieneDry" būtina įvykdinti iki galo, jos negalima nutraukti.

Kitaip mikroorganizmai nežus.

Nenutraukite džiovinimo programos.

### 3. Pasirinkti ir paleisti programą

#### Programos eigos Šiltasis védinimas / "DryFresh" pasirinkimas

Trukmę galite pasirinkti 10 min. intervalais. Programa gali taptis nuo 0:20 minutių iki 2:00 valandų.



- Lieskite jutiklinį mygtuką < arba >, kol laiko rodymo indikatorius bus rodoma norima programos eiga.

#### "DryCare 40" pasirinkimas

Visiems tekstilės gaminiams, kurių sudėtyje nėra vilnos ir kurie skalbiami 40 °C ir aukštesnėje temperatūroje.

Tekstilės gaminiai švelniai džiovinami itin žemoje temperatūroje.

Kad džiovinimo rezultatas būtų optimalus, svarbu: šioje programoje iki pusės sumažinkite naudojimo instrukcijoje nurodytą maksimalų pakrovimo kiekį.

- Palieskite jutiklinį mygtuką "DryCare 40", kuris turi užsidegti.
    - "DryCare 40" funkciją galima rinktis šiose programose:
      - "Medvilnė"
      - "Mažiau lyginimo"
      - "Marškiniai"
      - "Šiltasis védinimas" / "DryFresh"
    - Programoje "Gležni audiniai" funkcija "DryCare 40" visada įjungta, jos negalima atsisakyti.
- "DryCare 40" veikia ne visose džiovinimo pakopose.

### **3. Pasirinkti ir paleisti programą**

#### **Programos paleidimas**

- Palieskite mirksintį jutiklinį mygtuką *J jungti / papildyti skalbinių*.

Jutiklinis mygtukas *J jungti / papildyti skalbinių*, skirtas paleisti programą arba įdėti daugiau skalbinių.

#### Programos eiga

- Jeigu buvo pasirinktas uždelstas paleidimas, programos atidėjimo laikas skaičiuojamas atgaline eiga.
- Programa iš karto paleidžiama.
- „*Perfect Dry*“ indikatorius mirksi / dega tik džiovinimo programų veikimo metu (taip pat žr. skyrių „Džiovyklės valdymas“).
- Ši džiovyklė įvertina skalbinių liekamąją drėgmę ir nustato reikalingą programos trukmę.  
Jeigu į džiovyklę įdėsite nedaug tekstilei gaminių arba sausų skalbinių, būgno pakrovimo jutikliai užfiksuoja šį pokytį. Iš karto po programos paleidimo automatinio būgno atpažinimo funkcija perjungia pasirinktą programą į apribotos programos eigos. Tekstilės gaminiai toliau švelniai džiovinami arba vėdinami. Tokiu atveju programos pabaigoje neužsidega „*Perfect Dry*“.

Gali apgadinti atskiras skalbinių dalis ir tekstilės gaminius.

Stenkiteis neperdžiovinti savo skalbinių ir tekstilės gaminių.

- Programos pabaigoje skalbiniai atvésinami.

#### Energijos taupymas

Po 10 minučių rodmenys bus užtamsinti. Mirksi jutiklinis mygtukas *J jungti / papildyti skalbinių*.

- Norėdami vėl įjungti indikacijos elementus, palieskite jutiklinį mygtuką *J jungti / papildyti skalbinių* (neturi įtaikos programos eigai).

#### **Skalbinių papildymas**

Ijungę programą, galėsite papildomai įdėti skalbinių.

- Vadovaukitės skyriaus „Programos eigos keitimas“ poskyryje „Skalbinių papildymas arba išėmimas“ pateiktu aprašymu.

## 4. Programos pabaigoje išimkite skalbinius

### Programos pabaiga / apsauga nuo glamžymosi

Programos pabaiga: laiko rodymo indikatorius toliau šviečia **0:00**, užgėsta juistiklinis mygtukas *J jungti / papildyti skalbinių*. Pasigirsta garsinis signalas (zirzeklis).

Programos pabaigoje maždaug 2 valandoms išsijungia apsauga nuo glamžymosi. Programoje *Vilnonių audinių baigiamasis apdorojimas* nėra apsaugos nuo glamžymosi.

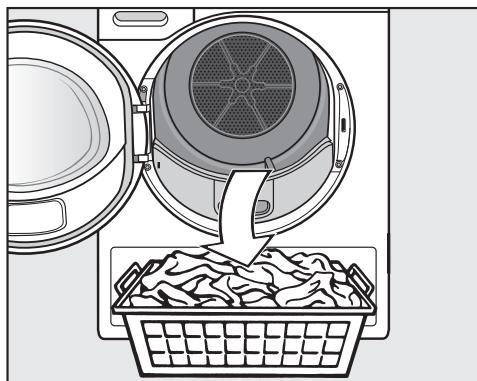
Žr. skyriaus "Programavimo funkcijos" poskyri "PI4 Apsauga nuo glamžymosi".

Ši džiovyklė išsijungia automatiškai.

### Skalbinių išémimas

Dureles atidarykite tik pasibaigus džiovinimo ciklui. Kitaip skalbiniai nebūs tinkamai išdžiovinti ir atvésinti.

- Dureles traukite šone už oranžinės spalvos žymos.



- Išimkite skalbinius.

Pasilikę skalbiniai gali perdžiūti.  
Stenkitės nepalikti būgne skalbinių.

- Programų perjungiklį nustatykite ties .
- Išvalykite pūkelius iš 2 pūkelių surinkimo filtru durelių pildymo skyriuje: žr. skyriaus "Valymas ir priežiūra" poskyri "Pūkelių filtro valymas".
- Lengvu stumtelėjimu uždarykite dureles.
- Ištuštinkite kondensato rezervuarą.

### Būgno apšvietimas

Atidarius būgno dureles, apšviečiamas būgnas ir sritis priešais džiovyklę. Taip skalbimo būgne arba skalbinių krepšyje neliks nepastebėtų skalbinių.

Būgno apšvietimas išsijungia automatiškai (energijos taupymo režimas).

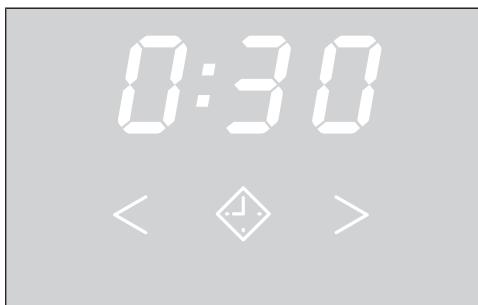
## Uždelstas paleidimas / “SmartStart”

### Uždelsto paleidimo pasirinkimas

Pasirinkę uždelsto paleidimo funkciją, galésite atidéti programos paleidimą: nuo 0:30 minučių iki 24h (valandų).

Uždelsto paleidimo funkcijos negalima naudoti kartu su programa Šiltasis védinimas / “DryFresh”.

- Pirmiausia programų nustatymuose pasirinkite programą.



- Palieskite jutiklinį mygtuką .

Jutiklinis mygtukas  užsidega.

- Lieskite jutiklinį mygtuką > arba <, kol laiko rodymo indikatorius pasirodys norimas uždelsto paleidimo laikas.

Mygtukais > arba < vertės automatiškai mažinamos arba didinamos.

### Uždelsto paleidimo įjungimas

- Palieskite jutiklinį mygtuką *Įjungti / papildyti skalbinių* ir įjunkite uždelstą paleidimą.
  - Valandų tikslumu iki 10h, tada minučių tikslumu mažėjančia tvarka skaičiuojamas iki programos paleidimo likęs laikas.
  - Jeigu programos atidéjimas yra ilgesnis, būgnas kartais apsisuks, kad išpurentų skalbinius. Tai ne triktis.

### Įjungtos uždelsto paleidimo funkcijos keitimas

Jeigu įjungéte programą ir norite pakeisti uždelstą paleidimą, pirmiausia turite uždelstą paleidimą nutraukti.

- Programų perjungiklį nustatykite ties .

Džiovyklė yra išjungta, uždelstas paleidimas sustabdytas.

- Pasirinkite programą.
- Pasirinkite programos pradžios atidėjimo laiką.

### Skalbinių įdėjimas uždelsto paleidimo metu

- Vadovaukités skyriaus “Programos eigos keitimas” poskyryje “Skalbinių papildymas arba išėmimas” pateiktu aprašymu.

## “SmartStart”

Naudodam „SmartStart“ funkciją, galėsite nustatyti laiko tarpą, per kurį jūsų džiovyklė įsijungs automatiškai. Prietaisas įsijungs, kai energijos tarifai bus naudingiausi, pvz., elektros energijos tiekėjui perdavus signalą.

Funkcija veiks tik jeigu įjungta programavimo funkcija P32 „SmartGrid“.

Galima nustatyti nuo 30 minučių iki 24 val. laiko tarpą. Tiek džiovyklė lauks elektros energijos tiekėjo siunčiamo signalo. Jeigu per nustatytą laiko tarpą nebus gautas signalas, džiovyklė paleis džiovinimo programą.

## Laiko tarpo nustatymas

Jeigu aktyvinta programavimo funkcija P32 „SmartGrid“, pasikeis jutiklinio mygtuko  funkcija. Laiko rodymo indikatoriuje bus rodomas ne uždelsto paleidimo laikas, bet laiko tarpas, per kurį jūsų džiovyklę bus galima paleisti automatiškai.

Atlikite tuos pačius veiksmus, kaip ir nustatydami uždelsto paleidimo laiką.

- Palieskite jutiklinį mygtuką .
- Jutikliniais mygtukais < arba > nustatykite norimą laiko tarpą.
- Palieskite jutiklinį mygtuką *Įjungti / papildyti skalbinių*.

Per visą laiko tarpą indikatoriuje mirksės rodmuo: *G....*

Atidarius dureles, laikas bus sustabdytas.

## Programų apžvalga

Visi \* pažymėti svoriai nurodo sausų skalbinių svorį.

Medvilnė <input type="text"/>	daugiausia 8 kg*
Daiktai	Vidutiniškai drėgni medvilniniai skalbiniai, kaip nurodyta Medvilnė; <i>sausi, tinkami déti į spintą</i> .
Nuoroda	<ul style="list-style-type: none"><li>- Šioje programoje galima rinktis tik Sausi, <i>tinkami déti į spintą</i> džiovinimo lygi.</li><li>- Atsižvelgiant į energijos sąnaudas, programa Medvilnė <input type="text"/> labiausiai tinka džiovinti vidutiniškai drėgnus medvilninius skalbinius.</li></ul>
Nuoroda bandymų institutams	Programa Medvilnė <input type="text"/> laikoma bandymų programa pagal reglamentą (ES) 392/2012 dėl energijos vartojimo efektyvumo ženklinimo, vertinant pagal EN 61121.

## Programų apžvalga

“Medvilnė”		daugiausia 8 kg*
<b>“HygieneDry”</b>		
Daiktai	<ul style="list-style-type: none"><li>- Medvilniniai ar lininiai tekstilės gaminiai, pvz., apatiniai drabužiai, kūdikių skalbiniai, patalynė, kilpiniai rankšluosčiai.</li><li>- Kiti, dėvėjimui atsparūs tekstilės gaminiai, kuriems taikomi ypatingi higieniniai reikalavimai.</li></ul>	
Patarimas	<ul style="list-style-type: none"><li>- Rinkitės, jeigu taikomi ypatingi higieniniai reikalavimai.</li><li>- Iki pusės sumažinkite maksimalų pakrovimo kiekį.</li></ul>	
<b>Ypač sausi, Sausi, tinkami lyginti</b>		
Daiktai	Vieno ir kelių sluoksnių medvilniniai tekstilės gaminiai. Marškinėliai, apatiniai drabužiai, kūdikių drabužiai, darbo drabužiai, striukės, apklotai, prijuostės, chalatai, kilpiniai rankšluosčiai, vonios rankšluosčiai, vonios chalatai, kastoro patalynė, kilpinė patalynė.	
Patarimas	<ul style="list-style-type: none"><li>- “<i>Labai sausi</i>” rinkitės skirtingų, kelių sluoksnių ir itin storų tekstilės gaminių džiovinimui.</li><li>- Trikotažinių tekstilės gaminių (pvz., marškinėlių, apatiniai ar kūdikių drabužių) džiovinimui nesirinkite “<i>Labai sausi</i>”, nes jie gali susitraukti.</li></ul>	
<b>Tinkami lyginti</b>		
Daiktai	Medvilniniai arba lininiai tekstilės gaminiai, kuriuos būtina papildomai apdoroti. Stalo skalbiniai, patalynė, krakmolyti skalbiniai.	
<b>“Mažiau lyginimo”</b>		daugiausia 4 kg *
<b>“HygieneDry”, Sausi, tinkami dėti į spintą, Tinkami lyginti</b>		
Daiktai	Lengvai prižiūrimi sintetiniai, medvilniniai arba mišrus audinio skalbiniai. Darbo drabužiai, chalatai, megztiniai, suknelės, kelnės, stalo skalbiniai ir kojinės.	
Patarimas	<ul style="list-style-type: none"><li>- “<i>HygieneDry</i>” – dėvėjimui atspariems tekstilės gaminiams džiovinti, kuriems taikomi ypatingi higieniniai reikalavimai.</li><li>- Iki pusės sumažinkite maksimalų pakrovimo kiekj.</li></ul>	

# Programų apžvalga

<b>Gležni audiniai</b>		<b>daugiausia 2,5 kg*</b>		
<b>Sausi, tinkami dėti į spintą; tinkami lyginti</b>				
Daiktai	Temperatūrai jautrūs tekstilės gaminiai su priežiūros simboliu ☐, sintetinio pluošto, mišrios sudėties audinio, dirbtinio šilko gaminiai arba lengvai prižiūrimi medvilniniai tekstilės gaminiai. Pvz., marškiniai, palaidinės, moteriški apatiniai drabužiai, tekstilės gaminiai su aplikacijomis.			
Patarimas	Džiovinkite mažesnį skalbinių kiekį, taip jie mažiau susiglamžys.			
<b>Vilnos baigiamasis apdorojimas</b>		<b>daugiausia 2 kg*</b>		
Daiktai	Vilna ir vilnos mišiniai: megztiniai, kardiganai, kojinės.			
Nuoroda	<ul style="list-style-type: none"><li>- Vilnoniai tekstilės gaminiai per trumpą laiką išpurenami ir džiovinami iki minkštumo, bet neišdžiovinami iki galio.</li><li>- Pasibaigus programai, iš karto išimkite tekstilės gaminius.</li></ul>			
<b>“Patalynė”</b>		<b>daugiausia 4 kg *</b>		
<b>“HygieneDry”, Ypač sausi, Sausi, tinkami dėti į spintą, Tinkami lyginti</b>				
Daiktai	Patalynė, paklodės, pagalvių užvalkalai.			
Patarimas	<ul style="list-style-type: none"><li>- “HygieneDry” – dėvėjimui atspariems tekstilės gaminiams džiovinti, kuriems taikomi ypatingi higieniniai reikalavimai.</li><li>- Iki pusės sumažinkite maksimalų pakrovimo kiekį.</li></ul>			
<b>“MobileStart” ☐</b>				
Programos pasirinkimas ir valdymas vykdomas “Miele” taikomojoje programe.				
<b>“Wash2Dry” ☐</b>				
Programa parenkama automatiškai, atsižvelgiant į tai, kokia programa buvo naujojama prie namų tinklo prijungtoje skalbyklėje.				
<b>“Skubioji”</b>		<b>daugiausia 4 kg *</b>		
<b>Ypač sausi, Sausi, tinkami dėti į spintą, Tinkami lyginti</b>				
Daiktai	Temperatūrai atsparūs tekstilės gaminiai pažymėti simboliu ☺, naujojama programa “Baumwolle”.			
Nuoroda	Sutrumpinta programos trukmė.			

## Programų apžvalga

<b>“Medvilnė”</b>		<b>daugiausia 2 kg *</b>
<b>Sausi, tinkami dėti į spintą, Tinkami lyginti</b>		
Daiktai	Visi marškiniai ir palaidinės.	
<b>Impregnavimas</b>		<b>daugiausia 2,5 kg*</b>
Daiktai	Visi tekstilės gaminiai, kuriuos galima džiovinti džiovyklėje (pvz., audiniai iš mikropluošto, slidininko apranga ir lauko drabužiai, drobinio pynimo audinys (poplinas) ir staltiesės).	
Nuoroda	<ul style="list-style-type: none"><li>- Šioje programe galima rinktis tik <i>Sausi, tinkami dėti į spintą</i> džioviniimo lygi.</li><li>- Ši programa turi papildomą, impregnavimui naudojamą fiksavimo fazę.</li><li>- Impregnuotus tekstilės gaminius leidžiama apdoroti tik su impregnavimo priemonėmis, su nuoroda “tinka gaminiams iš membraninės medžiagos”. Šios medžiagos pagamintos fluoro cheminių junginių pagrindu.</li><li>- Nedžiovinkite parafininėmis priemonėmis impregnuotų tekstilės gaminiių. Gali kilti gaisras!</li></ul>	

## Programų apžvalga

Šiltasis vėdinimas / “DryFresh”		daugiausia 8 kg*
Nuoroda	<ul style="list-style-type: none"><li>- Tekstilės gaminiams džiovinti (<i>Šiltasis vėdinimas</i>).</li><li>- Tekstilės gaminiams atnaujinti (“<i>DryFresh</i>”)<sup>1</sup>.</li><li>- Iš pradžių nesirinkite ilgiausios trukmės. Bandykite ir nustatykite, kokia trukmė Jums yra tinkamiausia.</li></ul>	
Daiktai	<ul style="list-style-type: none"><li>- Papildomas džiovinimas: kelių sluoksnių tekstilės gaminių džiovinimas, kurie dėl savo savybių džiūsta netolygiai: švarkų, pagalvių, mlegmaišių ir kitų didesnių tekstilės gaminių.</li><li>- Džiovinimas: atskirų skalbinių džiovinimas: vonios rankšluosčių, maudymosi kostiumų, indų plovimo ir valymo šluosčių.</li><li>- Atnaujinimas: švarių tekstilės gaminių<sup>1</sup>.</li></ul>	
<sup>1</sup> patarimai	<p>Jeigu norite sumažinti nemalonų sausų, švarių gaminių kvapą arba jį panaikinti, naudokite programą <i>Šiltasis vėdinimas</i> / “<i>DryFresh</i>” kartu su “<i>DryFresh</i>” flakoneliu (papildomas priedas<sup>2</sup>). Kad būtų pasiektas atnaujinimo efektas, pasirinkite maž. 60 min. trukmę ir sumažinkite pakrovimo kiekį.</p> <p>Įdėkite <sup>2</sup> kvapą flakonėli į ir nustatykite kvapo intensyvumą: žr. skyrių “<i>Kvapų flakonėlis</i>”.</p>	

# Programos eigos keitimasis

## Vykdomos programos keitimasis

Neįmanoma keisti programos. Taip apsisaugoma nuo neplanuoto įjungimo.

Jeigu programų perjungiklį nustatysite į kitą padėtį, laiko rodymo indikatorius pradės švesti simbolis -Ø-. Simbolis -Ø- užges, jeigu nustatysite pirminę programą.

## Vykdomos programos nutraukimas

- Programų perjungiklį nustatykite ties Ø.

Programa nutraukta.

Dabar galite pasirinkti ir paleisti kitą programą.

## Skalbinių papildymas arba išėmimas

Kažką pamiršote, bet programa jau paleista.

- Palieskite mirksintį jutiklinį mygtuką *Jungti / papildyti skalbinių*.

Laiko rodymo indikatorius rodomas žodis “*Rdd*”. Mirksi jutiklinis mygtukas *Jungti / papildyti skalbinių*.

- Atidarykite dureles.
- Iđekite daugiau skalbinių arba dalį jų išimkite.

Taip pat galite pasirinkti kitą programą.

- Uždarykite dureles.

- Palieskite mirksintį jutiklinį mygtuką *Jungti / papildyti skalbinių*.

Programa tēsiama.

## Išimtys

Tam tikrais atvejais, pvz., vykstant atvésinimo fazei arba įjungus programą *Impregnavimas*, negalėsite papildyti skalbinių.

Tokiu atveju laiko rodymo indikatorius žodis “*Rdd*” nebus rodomas.

Išimtiniu atveju programos vykdymo metu galima atidaryti dureles.

# Kondensato rezervuaras

## Kondensato indo ištuštinimas

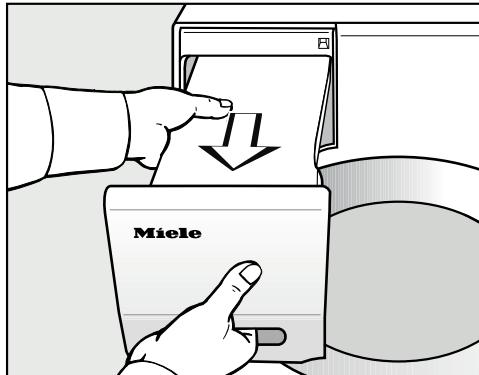
Džiovinimo metu susidaręs kondensatas surenkamas kondensato inde.

Pasibaigus džiovinimo ciklui, kondensato indą ištuštinkite!

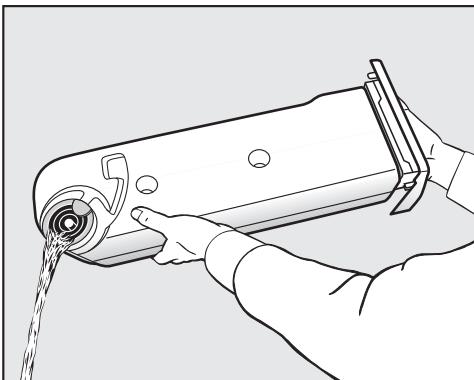
Jei kondensato indas prisipildės iki didžiausio pripildymo lygio žymos, jsižiebs ☺. Išrinkite ☺: kol džiovyklė įjungta, atidarykite ir vėl uždarykite dureles.

**⚠ Durelių ir rankenėlės pažeidimas išsimant kondensato rezervuarą.**  
Galite pažeisti dureles ir rankenėlę.  
Visada iki galio uždarykite dureles.

\*Jeigu rodomas įspėjimas "Durelių stabdiklis dešinėje", jį galite ignoruoti.



- Išimkite kondensato rezervuarą.
- Kondensato rezervuarą laikykite horizontaliai, kad neišsilaidytų vanduo. Laikykite jį už galio ir už rankenos.



- Ištuštinkite kondensato rezervuarą.
- Tada įdékite jį atgal į džiovyklę.

Galite pakenkti savo arba gyvūnų sveikatai.  
Negerkite kondensato!

Kondensatą galite naudoti buityje (pvz., lyginant su garais arba oro drėkintuvuose). Kondensatą būtina perkošti per smulkuji filtrą arba kavos filtrą. Iš vandens išfiltruojami smulkiausi pūkeliai, kurie galimai galėtų sukelti žalos.

## "FragranceDos"

Kvapų flakonėlis (papildomai įsigyjamas priedas) džiovinamiems skalbiniams suteiks ypatingą kvapą.

Džiovyklėje yra 2 lizdai kvapų flakoneliui. Todėl galésite juos įvairiai naudoti.

- Naudokite abu lizdus, jei pakaitomis noréatumėte mégautis abiem aromatais. Nenaudojamą flakonėlį galite uždaryti.
- Naudokite abu lizdus, jeigu norésite sustiprinti to paties kvapo intensyvumą. Arba vieną aromatą norédami naudoti įprastiems skalbiniams, o "DryFresh" – atnaujinti skalbinius.
- Jeigu norite naudoti tik vieną kvapą, naudokite tik vieną lizdą.

**⚠** Netinkamai naudojamas, kvapų flakonėlis gali sukelti sveikatos sutrikimus ir netgi gaisrą.

Ant kūno išsiliejusi flakonėlio kvapioji medžiaga gali sukelti sveikatos sutrikimus. Išsiliejus kvapiajai medžiagai, gali kilti gaisras.

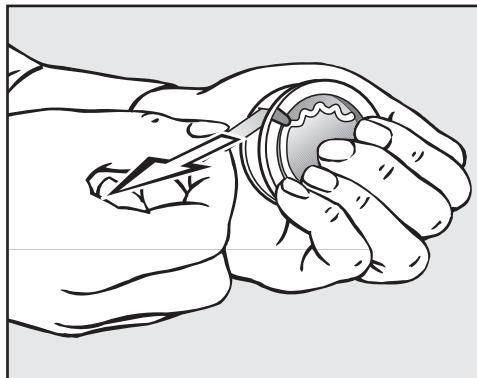
Pirmiausia perskaitykite skyriaus "Saugos nurodymai ir įspėjimai" poskyri "Kvapų flakonėlio naudojimas (papildomai įsigyjamas priedas)".

## Apsauginės kvapų flakonėlio juostelės nuémimas

Laikykite flakonėlį, kaip parodyta. Nelaikykite įstrižai ir neapverskite, nes ištekės kvapioji medžiaga.

- Išimkite iš pakuotės kvapų flakonėlį.

Nebandykite atsukti kvapų flakonėlio.



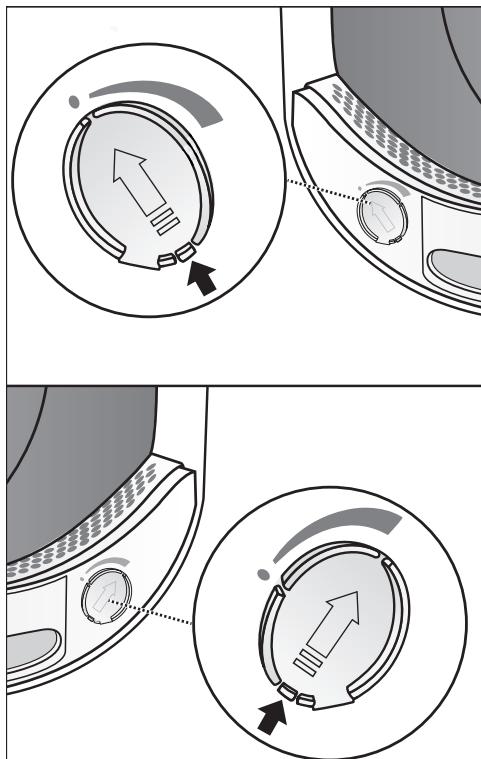
- Kvapų flakonėlį tvirtai užspauskite, kad jis netycia neatsidarytų!
- Nuimkite apsauginę juosteľę.

# Gaiviklio flakonėlis

## Kvapų flakonėlio įdėjimas

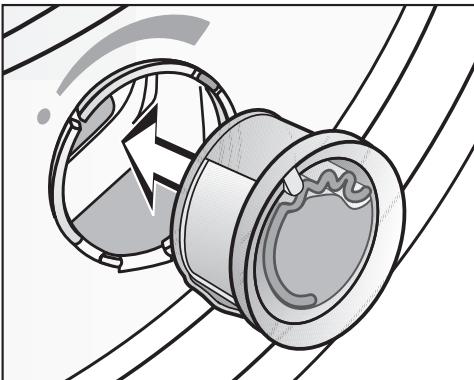
- Atidarykite džiovyklės dureles.

Kvapų flakonėlis dedamas į viršutinį pūkelių filtru. Angos yra kairėje ir dešinėje pusėje, šalia rankenėlės.

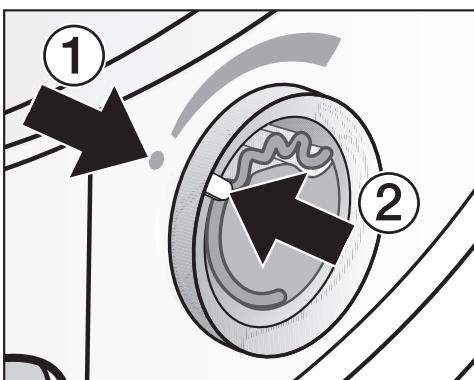


- Suėmę už liežuvėlio, slinkite slankiklį, kad liežuvėlis būtų viršuje.

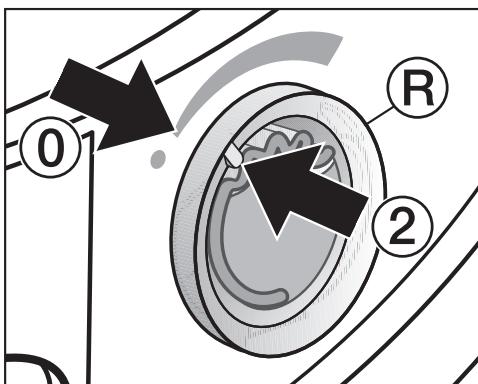
Kad nesikauptų pūkeliai, nenaudojamo lizdo slankiklį laikykite uždarytą. Slankiklio liežuvėlių slinkite žemyn (rodyklė), kol girdimai užsifiksuos.



- Įdėkite gaiviklio flakonėlį į lizdą iki atramos.



Žymos ① ir ② turi likti priešingose pusėse.

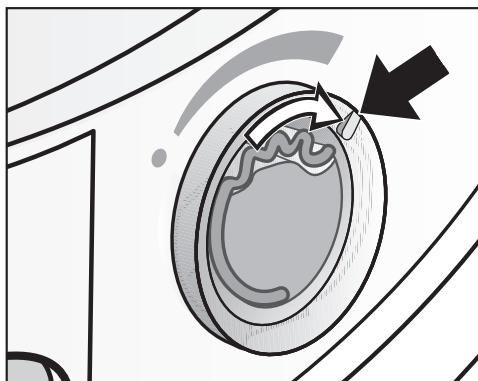


- Išorinį žiedą **R** šiek tiek pasukite į dešinę.

Kvapų flakonėlis gali išslysti.  
Sukite išorinį žiedą, kol žymos **②** ir **①** bus viena prieš kitą.

## Kvapų flakonėlio atidarymas

Džiovinimo pradžioje galima nustatyti kvapo intensyvumą.



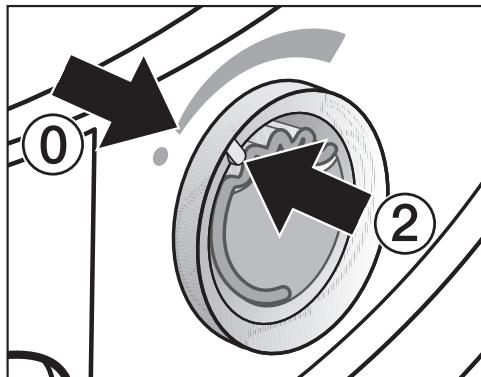
- Išorinį žiedą sukite į dešinę: kuo placiau atidarytas kvapų flakonėlis, tuo intensyvesnį kvapą galima nustatyti.

Kvapas geriausiai perduodamas drėgniniams skalbiniams, pasirinkus ilgesnę džiovinimo trukmę, kai perduodamas

pakankamas šilumos kiekis. Kvapas juntamas ir patalpoje, kurioje stovi džiovyklė.

## Kvapų flakonėlio uždarymas

Pasibaigus džiovinimui, rekomenduojama uždaryti kvapų flakonėlį, kad neišgaruotų kvapojį medžiaga.



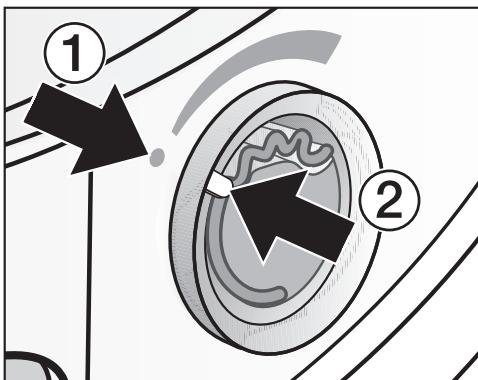
- Išorinį žiedą sukite į kairę, kol žyma **②** bus **①** padėtyje.

Jeigu kartkartėmis ketinate džiovinti be kvapų flakonėlio: išimkite jį ir įdėkite į originalią pakuočę.

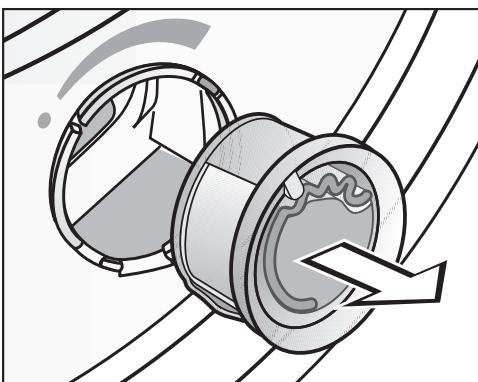
Jeigu kvapas nepakankamai intensyvus, įdėkite naują flakonėlį.

# Gaiviklio flakonėlis

## Kvapų flakonėlio išémimas / keitimas



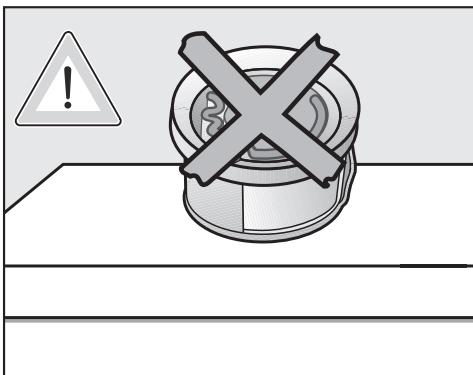
- Išorinį žiedą sukite į kairę, kol žymos ① ir ② bus viena prieš kitą.



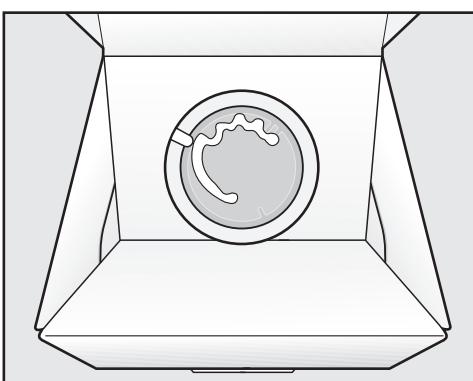
- Pakeiskite kvapų flakonėlį.

Nenaudojamą kvapų flakonėlį galite laikyti originalioje pakuotėje.

Kvapų flakonelių galima įsigyti speciaлизuotose "Miele" prekybos vietose, "Miele" garantinio aptarnavimo skyriuje arba užsisakyti interneto svetainėje.



Kvapioji medžiaga gali ištekėti.  
Nelaikykite kvapų flakonėlio paguldytą.



- Pakuotės su panaudotu kvapų flakoneliu nelaikykite paguldytos ant šono arba apverstos. Gali ištekėti kvapioji medžiaga.
- Laikykite sausoje ir vėsioje vietoje, saugokite nuo tiesioginių saulės spinduliuų.
- Įsigijus papildymą: nuimkite apsauginę juostelę tik prieš pat naudojimą.

## Pūkelių filtras

Džiovyklės durelėse esančioje pildymo zonoje yra 2 pūkelių filtrai. Abu pūkelių filtrai surenka džiovinimo metu susikau-pusius pūkelius.

Po kiekvieno džiovinimo ciklo išvalykite pūkelių filtrą. Kitaip gali pailgėti džiovinimo programos trukmę.

Išvalykite pūkelių filtrą ir kai ekrane už-sidegs kontrolinė lemputė .

- Kad kontrolinė lemputė užgesstu, atidarykite ir uždarykite dureles (kai džiovyklė yra įjungta).

## Kvapų flakonėlio išémimas

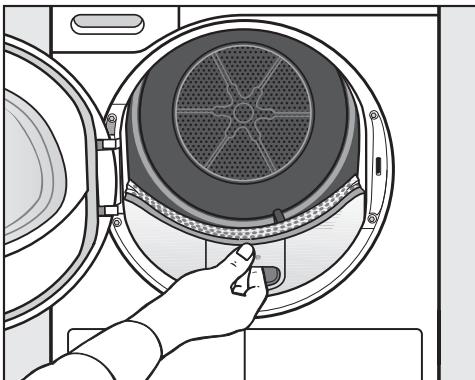
Jeigu pūkelių ir tankusis filtrai nevalomi, sumažėja kvapo intensyvumas.

- Išimkite kvapų flakonėlį. Žr. skyriaus "Kvapų flakonėlis" poskyrį "Kvapų fla-konėlio išémimas / keitimas".

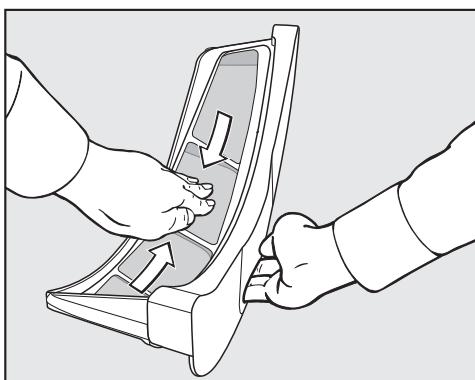
## Matomų pūkelių pašalinimas

**Patarimas:** Pūkelius galite išsiurbti dulkių siurbliu.

- Atidarykite dureles.

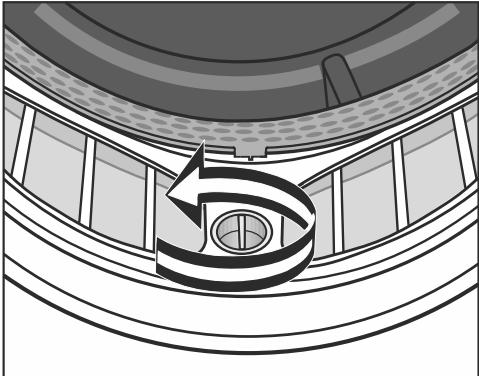
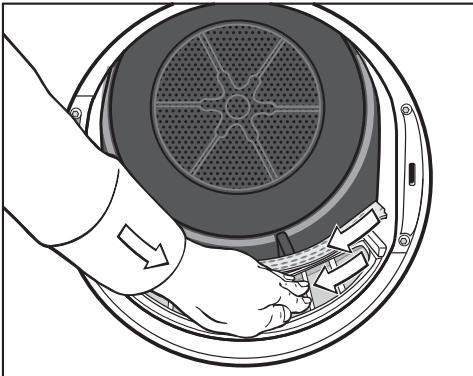


- Patraukite į save ir išimkite viršutinįjį pūkelių filtrą.



- Išvalykite pūkelius (žr. rodyklę).

## Valymas ir priežiūra

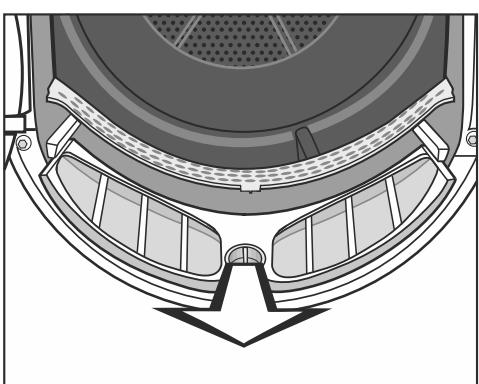


- Išvalykite pūkelius (žr. rodyklę) iš visų pūkelių filtro sietelių ir iš raukšlėtojo skalbinių atskyriklio.
- Iđekite viršutinį pūkelių filtrą ir užfiksujokite.
- Uždarykite dureles.

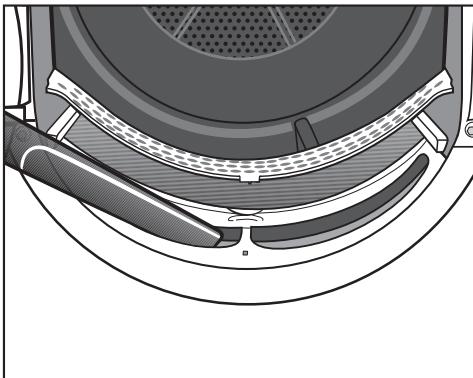
### Kruopštus pūkelių filtro ir ortakio valymas

Kruopščiai išvalykite, jeigu pailgėjo džiovinimo trukmė arba pūkelių filtro sieteliai yra matomai susiklijavę arba užsikimšę.

- Geltoną apatiniojo pūkelių filtro rankenėlę pasukite rodyklės kryptimi (kol girdimai užsifiksuos).



- Patraukite į save (suėmę už rankenėlęs) ir išimkite pūkelių filtrą.



- Dulkių siurbliu pašalinkite matomus pūkelius, o ilgu siurbimo antgaliu pašalinkite pūkelius iš ortakio iš (angu).

Tada išvalykite filtru drėgna šluoste.

### Pūkelių filtro valymas šluoste

- Lygias plastikines pūkelių filtro dalis išvalykite drėgna šluoste.
- Filtrų paviršius nuskalaukite po tekančiu šiltu vandeniu.
- Kruopščiai išspurtykite pūkelių filtrus ir atsargiai išdžiovinkite.

Dėl šlapų pūkelių filtro gali sutrikti prietaiso veikimas.

- Iustumkite apatinijį pūkelių filtra į galą ir užfiksukite geltoną rankenelę.
- Istatykite iki galos ir viršutinijį pūkelių filtra.
- Uždarykite dureles.

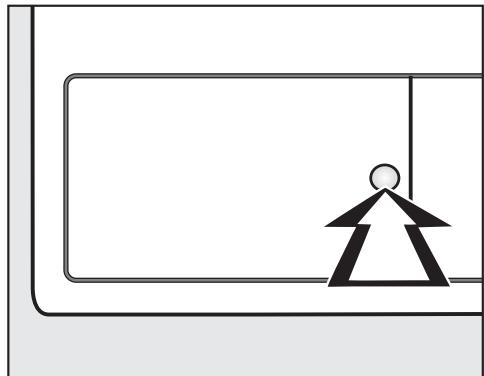
# Valymas ir priežiūra

## Tankiojo filtro valymas

Jeigu užsidegė kontrolinė lemputė  arba pailgėjo programos eiga, išvalyki-  
te tankujį filtrą.

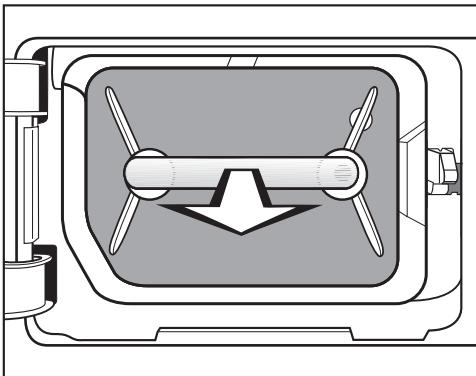
- Kad kontrolinė lemputė užgesstu, ati-  
darykite ir uždarykite dureles (kai  
džiovyklė yra įjungta).

## Cokolio tankiojo filtro išémimas



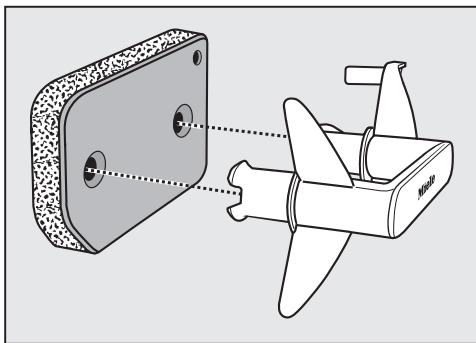
- Norėdami atidaryti, paspauskite ap-  
valų, įgilintą paviršių ant šilumokaičio  
dangtelio.

Dangtelis atšoka.



- Už rankenos išimkite tankujį filtrą.  
Išimant filtrą, kartu išsiima ir dešinysis  
kreipiamasis kaištis. Kreipiamasis kaištis  
apsaugo, kad nebūtų uždarytas  
dangtelis be įdėto tankiojo filtro.

## Tankiojo filtro valymas

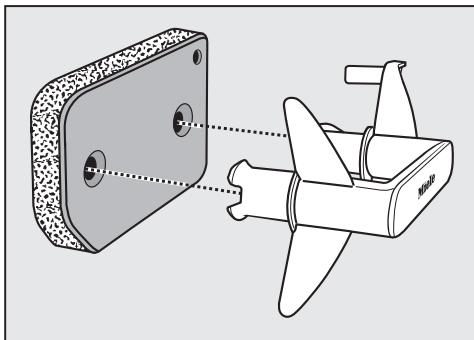


- Ištraukite iš tankiojo filtro rankenėlę.
- Tada tankujį filtrą kruopščiai išplaukite  
po tekančiu vandeniu.
- Filtrą protarpiais švelniai spustelėkite.
- Plaukite filtrą, kol neliks jokių matomų  
likučių.
- Drėgna šluoste nuvalykite nuo ranke-  
nėlės likusius pūkelius.

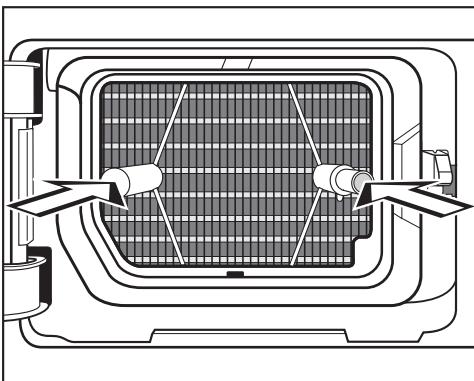
**⚠️** Pažeidimai, atsiradę dėl pažeisto arba nusidévėjusio tankiojo filtro.

Dėl netvarkingo tankiojo filtro užsi-kemša šilumokaitis. Galima triktis.

Patikrinkite tankujų filtra, kaip nurodyta skyriaus "Tankiojo filtro keitimas" poskyryje "Ką daryti, jeigu ..." Jeigu reikia, pakeiskite tankujų filtrą.



- Tankujų filtrą tinkamai įstatykite į ran-keną.

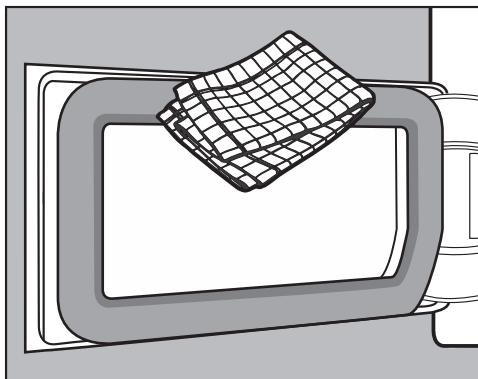


- Atsargiai įstumkite iki galio.

Tuo pačiu metu įstumiamas dešinysis kreipiamasis kaištis.

# Valymas ir priežiūra

## Tankiojo filtro dangtelio valymas



- Drėgna šluoste nuvalykite nuo ranke-nélés likusius pūkelius.  
Nepažeiskite guminio sandariklio!
- Uždarykite šilumokaičio dangtelį.

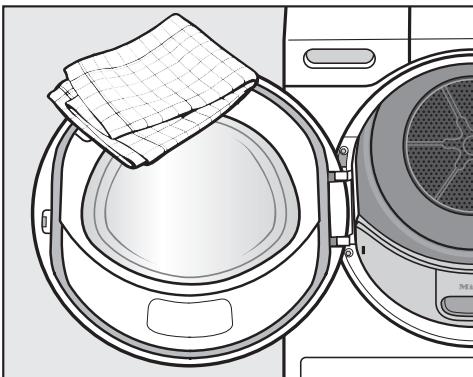
**⚠ Jeigu nenaudosite tankiojo filtro arba paliksite atidarytą šilumokaičio dangtelį, džiovinimas bus neefektyvus, gali sutrikti džiovyklės veikimas. Per didelęs pūkelų sankupos gali sugadinti džiovyklę. Dėl nesandarios sistemos džiovinimas bus neefektyvus.**

Džiovyklę visada naudokite tik su įdėtu tankiuoju filtru ir uždarytu šilumokaičio dangteliu.

## Džiovyklės valymas

Atjunkite džiovyklę nuo maitinimo tinklo.

**⚠ Netinkamos priežiūros priemo-nės gali pažeisti prietaisą. Jos gali pažeisti plastikinius paviršius ir kitas dalis.**  
Nenaudokite valiklių, abrazyvų, stiklo arba jvairios paskirties valiklių, kurių sudėtyje yra tirpiklių.



- Džiovyklę ir tarpiklį durelių vidinėje pusėje valykite lengvai sudrékinta šluoste, švelnia valymo priemone arba muilo šarmu, nusausinkite minkšta šluoste.
- Nusausinkite visas dalis minkšta šluoste.

Daugumą prietaiso veikimo sutrikimų, galinčių atsirasti kasdienio naudojimo metu, galima pašalinti savarankiškai. Tai padės suaupyti laiko ir pinigų, nes nereikės kreiptis į garantinio aptarnavimo skyrių.

Toliau pateiktos lentelės padės rasti prietaiso veikimo sutrikimo priežastį ir saugiai ją pašalinti.

### Laiko rodymo kontrolinės lemputės arba nuorodos nutraukus programą

Problema	Priežastis ir šalinimas
<b>Kontrolinė lemputė  šviečia. Nutrūkus programai mirksi F ir Ø66, nuskamba garsinis signalas.</b>	Iš skalbiklio likučių ir smulkių pūkelių susiformavo kamštis. <ul style="list-style-type: none"><li>■ Norėdami išjungti pranešimą, programų perjungiklį nustatykite ties .</li><li>■ Išvalykite visus pūkelių filtrus ir tankujį filtrą. Vadovaukitės skyriuje “Valymas ir priežiūra” pateiktomis valymo nuorodomis.</li><li>■ Patikrinkite, ar pūkelių ir tankusis filtras tvarkingi, taip pat ar teisingai įdėti. Jeigu visi pūkelių filtrai pažeisti, deformuoti arba neįmanoma jų išvalyti, filrus būtina pakeisti. Kada būtina pakeisti tankujį filtrą, išsamiau skaitykite skyriaus “Ką daryti, jeigu ...” poskyryje “Tankiojo filtro keitimas”.</li></ul>

## Ką daryti, jeigu ...

Problema	Priežastis ir šalinimas
<b>Kontrolinė lemputė  šviečia. F ir D66 toliau šviečia nutrūkus programai, nepaisant atlikto kruopštaus valymo.</b>	<p>Po atlikto kruopštaus valymo tankusis filtras atrodo švarus. Tačiau programa ir vėl nutraukiamą, rodomas klaidos pranešimas. Gali būti, kad giliau vis dar yra susikaupusių nešvarumų, kurie plovimo metu nebuvo pašalinti.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Norėdami išjungti pranešimą, programų perjungiklį nustatykite ties .</li><li>■ Patikrinkite visas galimas priežastis.</li></ul>
	<p>Užsikimšo šilumokaitis.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Patikrinkite šilumokaitį. Vadovaukitės skyriaus "Šilumokaičio tikrinimas" poskyryje "Ką daryti, jeigu ..." pateiktomis nuorodomis.</li></ul>
	<p>Užsikimšo vidiniai tankiojo filtro sluoksnių.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Patikrinkite ir tankujį filtrą. Vadovaukitės skyriaus "Ką daryti, jeigu ..." poskyryje "Tankiojo filtro keitimas" pateiktais nurodymais.</li><li>■ Jeigu tankusis filtras nepažeistas ir nedeformuotas, galite jį atnaujinti ir skalbyklėje. Vadovaukitės skyriaus "Ką daryti, jeigu ..." poskyryje "Tankiojo filtro atnaujinimas" pateiktomis nuorodomis.</li></ul>
<b>Nutrūkus programai užsidega kontrolinė lemputė , nuskamba garsinis signalas.</b>	<p>Pilnas kondensato rezervuaras arba sulenkta išleidimo žarna.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Kad kontrolinė lemputė  užgestų, atidarykite ir vėl uždarykite dureles (džiovyklė turi būti ijjungta).</li><li>■ Išpilkite kondensatą.</li><li>■ Patikrinkite išleidimo žarną.</li><li>■ Žr. skyrių "Valymas ir priežiūra".</li></ul>

## Laiko rodmens kontrolinės lemputės arba nuorodos

Problema	Priežastis ir šalinimas
<b>Programos pabaigoje █ šviečia kontrolinė lemputė.</b>	<p>Džiovyklė veikia ne visa galia arba neekonomiškai. Galimos priežastys: pūkeliais arba skalbiklio likučiais užskimšęs filtras.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Kad kontrolinė lemputė █ užgestų, atidarykite ir vėl uždarykite dureles (džiovyklė turi būti ijjungta).</li> <li>■ Vadovaukitės skyriuje “Valymas ir priežiūra” pateiktomis valymo nuorodomis.</li> <li>■ Išvalykite pūkelių filtrą.</li> <li>■ Patirkinkite ir tankujį filtrą cokolyje, prireikus išvalykite.</li> </ul> <p>Galite savarankiškai pasirinkti, ar norite, kad užsidegtų kontrolinė lemputė █.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vadovaukitės skyriaus “Programavimo funkcijos” poskyryje “P20 Ortakų rodmuo” pateiktu aprašymu.</li> </ul>
<b>-0- šviečia</b>	<p>Programų perjungiklis buvo nustatytas į kitą padėtį.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Pasirinkite ankstesnę programą, tada vėl užsidegs likusio laiko indikatorius.</li> </ul>
<b>Programos pabaigoje mirksi stulpeliai: L_ _ ... L_ _ ... L_ _ ...</b>	<p>Programa baigta, skalbiniai dar bus atvésinami.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Galite išimti ir išskirstyti skalbinius arba palaukti, kol jie bus atvésinti džiovyklėje.</li> </ul>
<b>Ijungus mirksi ir šviečia brükšneliai: _ __. Negalima pasirinkti progra- mos.</b>	<p>Aktyvintas PIN kodas.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Žr. skyriaus “Programavimo funkcijos” skirsni “P07 PIN kodas”.</li> </ul>
<b>Nutrükus programai, mirksi F ir kitas skaičių derinys, nuskamba gar- sinis signalas.</b>	<p>Nepavyksta nustatyti priežasties.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Išjunkite ir vėl ijunkite džiovyklę.</li> <li>■ Paleiskite programą.</li> </ul> <p>Jeigu programa vėl nutrüksta ir rodomas klaidos pranešimas, vadinas, yra gedimas. Informuokite “Miele” garantinio aptarnavimo skyrių.</p>
<b>Užsidega 0:00, progra- ma buvo nutraukta, nu- skamba signalas.</b>	<p>Skalbiniai netinkamai pasiskirstė arba susipynė.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Skalbinius išpurenkite, jei reikia, dalį išimkite.</li> <li>■ Išjunkite ir vėl ijunkite džiovyklę.</li> <li>■ Paleiskite programą.</li> </ul>

## Ką daryti, jeigu ...

Problema	Priežastis ir šalinimas
<b>UP šviečia, negalima paleisti programos.</b>	Paruoštas džiovyklės programinės įrangos naujinys. Daugiau informacijos ieškokite skyriaus “Programavimo funkcijos” poskyryje “P2Y RemoteUpdate”.
<b>Er šviečia</b>	Tai ne triktis. Džiovyklė yra prijungta prie tinklo.
<b>OFF šviečia</b>	Tai ne triktis. Nuotolinis valdymas išjungtas. Žr. skyrių “Programavimo funkcijos”.
<b>On šviečia</b>	Tai ne triktis. Džiovyklė yra prijungta prie tinklo.
<b>noL šviečia</b>	Tai ne triktis. Džiovyklė yra prijungta prie tinklo. Žr. skyrių “Programavimo funkcijos”.

## Netenkinantis džiovinimo rezultatas

Problema	Priežastis ir šalinimas
<b>Skalbiniai nepakanka-mai sausi naudojant pa-pildomą funkciją "Dry-Care 40".</b>	<p>Patalpoje, kurioje stovi prietaisas, per šilta. Todėl procesas "DryCare" buvo užbaigtas anksčiau laiko.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Išvédinkite patalpą.</li> <li>■ Norėdami baigti džiovinti skalbinius, pasirinkite "Šiltasis védinimas" ir papildomą funkciją "Dry-Care 40".</li> </ul>
<b>Skalbiniai išdžiovinti ne-pakankamai gerai.</b>	<p>Buvo džiovinami jvairaus audinio pluošto skalbiniai.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Džiovinkite papildomai su Šiltasis védinimas / "DryFresh".</li> <li>■ Kitą kartą pasirinkite tinkamą programą.</li> </ul> <p>Patarimas: kai kuriose programose galite individualiai pasirinkti džiovinimo lygį. Žr. skyriaus "Programavimo funkcijos" poskyrius "P01 Medvilninių skalbinių džiovi-nimo lygiai", "P02 Lengvai prižiūrimų skalbinių džiovi-nimo lygiai".</p>
<b>Džiovinami skalbiniai arba pagalvės su pūkų užpildu skleidžia nema-lonų kvapą.</b>	<p>Naudojote per mažai skalbiklio.</p> <p>Plunksnos turi savybę šilumoje skleisti savitą kvapą.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Skalbiniai: naudokite pakankamai skalbiklio.</li> <li>■ Pagalvės: išémę iš džiovyklės išvédinkite.</li> <li>■ Džiovindami naudokite kvapų flakonėlį (papildo-mas priedas), jeigu turite savo mėgstamą kvapą.</li> </ul>
<b>Po džiovinimo sintetinio pluošto skalbiniuose at-siranda statinis krūvis.</b>	<p>Sintetiniai skalbiniai linkę kaupti statinę elektrą.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Minkštiklis, naudojamas paskutiniame skalavimo cikle, gali sumažinti statinį krūvį džiovinant.</li> </ul>
<b>Džiovinant kaupiasi pū-keliai.</b>	<p>Atskirkiria pūkeliai, susiformavę ant tekstilės gaminių nuo dévėjimo arba skalbimo. Skalbiniai džiovyklėje mažai mechaniskai veikiami.</p> <p>Pūkeliai surenkami pūkelių arba tankiajame filtre, juos lengva pašalinti.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Žr. skyrių "Valymas ir priežiūra".</li> </ul>

# Ką daryti, jeigu ...

## Džiovinimo ciklas trunka labai ilgai

Problema	Priežastis ir šalinimas
<b>Džiovinimo ciklas trunka labai ilgai arba net nutraukiamas.*</b>	<p>Patalpoje, kurioje stovi prietaisas, per šilta.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Išvėdinkite patalpą.</li></ul> <p>Iš skalbiklio likučių, plaukų ir smulkių pūkelių galimai susiformavo kamščiai.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Išvalykite visus pūkelių filtrus ir tankuji filtrą.</li><li>■ Nuo šilumokaičio nuvalykite matomus pūkelius.</li></ul>
	<p>Skalbiniai netinkamai pasiskirstė arba susipynė. Būgnas yra perkrautas.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Skalbinius išspainiokite, jei reikia, dalį išimkite.</li><li>■ Paleiskite programą.</li></ul>
	<p>Užstatytos grotelės prietaiso apačioje, dešinėje pusėje.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Patraukite skalbinių krepšelių arba kitus daiktus.</li></ul>
	<p>Tekstilės gaminiai per šlapiai.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Rinkitės didesnį skalbyklės grežimo greitį.</li></ul>
	<p>Dėl metalinių užtrauktukų netiksliai nustatomas skalbinių drėgnumo laipsnis.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Ateityje atitraukite užtrauktukus.</li><li>■ Jei problema pasikartos, šiems tekstilės gaminiams džiovinti rinkitės programą <i>Šiltasis védinimas</i> / “DryFresh”.</li></ul>

\* Jeigu norite paleisti kitą programą, išjunkite ir vėl įjunkite džiovyklę.

## Kitos problemos

Problema	Priežastis ir šalinimas
<b>Naudojant girdimi garsai (zirzimas / burzgimas).</b>	Tai nėra gedimas! Veikia kompresorius. Tai yra iprasti garsai, kylantys dėl kompresoriaus veikimo.
<b>Nepavyksta įjungti programos.</b>	Priežasties nepavyksta nustatyti tiesiogiai. <ul style="list-style-type: none"><li>■ Ikiškite kištuką.</li><li>■ Įjunkite džiovyklę.</li><li>■ Uždarykite džiovyklės dureles.</li><li>■ Patikrinkite namų instaliacijos saugiklį.</li></ul> Dingusi elektros srovė? Atsiradus elektros srovei, prieš tai vykdyta programa paleidžiama automatiškai.
<b>Pasirinkus papildomą funkciją "DryCare 40" džiovinimo lygis "peršoka" atgal į kitą galimą džiovinimo lygi.</b>	Anksčiau pasirinkto džiovinimo lygio negalima derinti su papildoma funkcija. Automatiškai parenkamas kitas galimas džiovinimo lygis.
<b>Programos vykdymo metu mirksi tik <i>Įjungti / papildyti skalbinių jutiklinis mygtukas</i>.</b>	Po 10 minučių užtamsinami visi indikacijos elementai. Mirksi jutiklinis mygtukas <i>Įjungti / papildyti skalbinių jutiklinis mygtukas</i> . Tai yra ne gedimas, bet iprasta prietaiso energijos taupymo funkcija. <ul style="list-style-type: none"><li>■ Norėdami vėl įjungti indikacijos elementus, palieskite jutiklinį mygtuką.</li></ul> Žr. skyriaus "Programavimo funkcijos" poskyrį "Valdymo ekrano išjungimas".
<b>Džiovyklė yra išjungta.</b>	Jeigu per 15 minučių nebus atliekami jokie veiksmai, džiovyklė automatiškai išsijungs. Tai yra ne gedimas, bet iprasta prietaiso funkcija. <ul style="list-style-type: none"><li>■ Pasirinkite programą.</li></ul>

## Ką daryti, jeigu ...

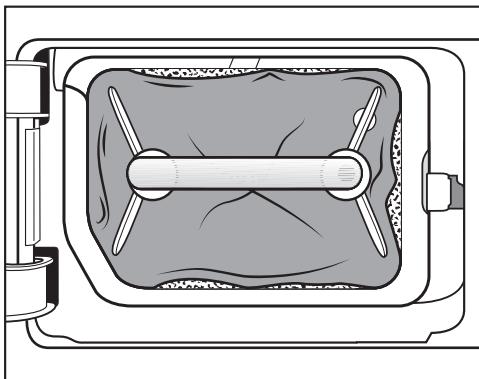
Problema	Priežastis ir šalinimas
<b>Neveikia būgno apšvietimas.</b>	Būgno apšvietimas išsijungia automatiškai po tam tikro laiko ir paleidus programą (energijos taupymo režimas). <ul style="list-style-type: none"><li>■ Išjunkite ir vėl įjunkite džiovyklę.</li><li>■ Kad būgno apšvietimas ir vėl įsijungtų, atidarykite džiovyklės dureles.</li></ul>
	Neveikia būgno apšvietimas. Būgno apšvietimo naudojimo trukmė yra ilga, jos pa- prastai keisti nereikia. <ul style="list-style-type: none"><li>■ Jeigu būgno apšvietimas neįsijungia po kelių bandymų, informuokite "Miele" garantinio aptarnavimo skyrių.</li></ul>

## Tankiojo filtro keitimas

Šilumokaitis gali užsikimšti.

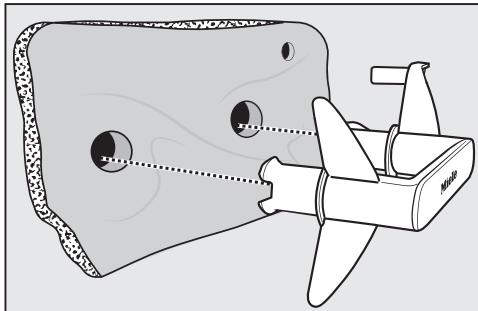
Jei prieš valydam i filtra arba išvalę atpažinsite toliau aprašytus nusidėvėjimo požymius, filtrą iš karto pa-keiskite (papildomai įsigijamas prie-  
das).

## Filtras neteisingai įdėtas



Tankiojo filtro kraštai neprigludę, filtras yra deformuotas. Per nepriglusius kraštus j šilumokaitį patenka pūkeliai. Il-gainiu šilumokaitis dėl to užsikemša.

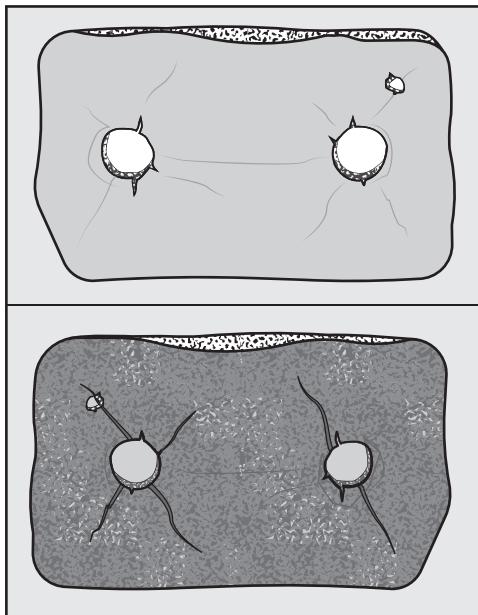
## Deformacijos



Deformacijos parodo, kad tankusis fil-tras yra nusidėvėjęs.

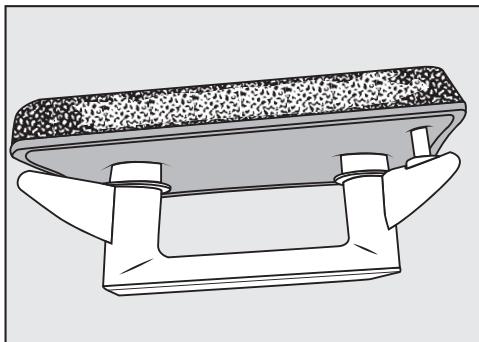
## Ką daryti, jeigu ...

### Plyšiai, jtrūkimai, jspaudai



Pro filtro plyšelius ir jtrūkimus pūkeliai patenka į šilumokaitę. Ilgainiui šilumokaitis dėl to užsikemša.

### Baltos arba kitos spalvos likučiai



Tai gali būti skalbinių pluošto arba skalbiklio likučiai. Likučiai kaupiasi filtro priekinėje dalyje ir ant šoninių sienelių. Tam tikrais išskirtiniais atvejais likučiai sukietėja, juos tampa sunku išvalyti. Susikaupę likučiai yra ženklas, kad tankusis filtrras nepriglunda prie šoninių sienelių, net jeigu atrodo kitaip: per kraštus patenka filtro nesulaikomi pūkeliai.

Atnaujinkite tankujį filtrą. Jeigu filtrė netrukus ir vėl pradeda kaupitis įvairūs likučiai, tankujį filtrą turėsite pakeisti.

## Tankiojo filtro atnaujinimas

Skalbyklėje galite atnaujinti vieną arba kelis užsiteršusius tankiuosius filtrus. Filtrą galésite naudoti toliau.

Prieš atnaujindami tankujį filtrą patirkinkite, ar filtras nepažeistas. Patirkinkite tankujį filtrą, kaip nurodyta skyriaus "Tankiojo filtro keitimasis" poskyryje "Ką daryti, jeigu ..." Pakeiskite nudėvėjusį tankujį filtrą.

- Vieno arba kelių cokolių filtrų neplaukite kartu su tekstilės gaminiais. Nenaudokite skalbiklio.
- Pasirinkite trumpą skaldimo programą ir maks. 40 °C temperatūrą, naudokite maks. 600 sūk./min gręžimo greitį.

Pasibaigus skaldimo programai ir gręžimui, filtrą galésite naudoti toliau.

## Šilumokaičio tikrinimas

**⚠️** Pavojas susižaloti aštriomis plokšteliemis.

Galite įspjauti.

Nelieskite rankomis aušinimo plokštelių.

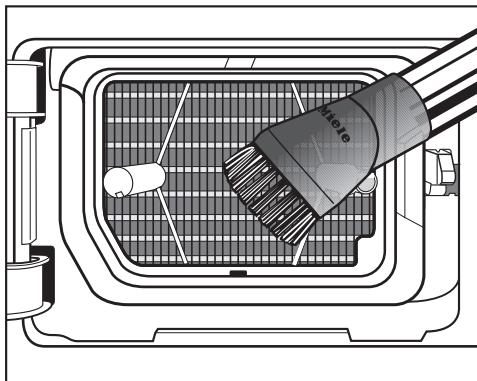
- Patirkinkite, ar prisikaupė pūkeliai.

Jeigu taip, būtinai nuvalykite.

**⚠️** Netinkamai išvalytas šilumokaitis gali sugesti.

Jeigu aušinimo plokštelių yra pažeistos arba jų nematyti, sumažėja prietaiso džiovinimo efektyvumas.

Valykite jas dulkių siurbliu ir siurbimo šepeteliu. Siurbimo šepetį lengvai, nespausdami veskite per šilumokaičio aušinimo plokštèles.



- Reguliariai nusiurbkite pūkelius ir likučius.

# Garantinio aptarnavimo skyrius

## Sutrikus prietaiso veikimui, susiekiite

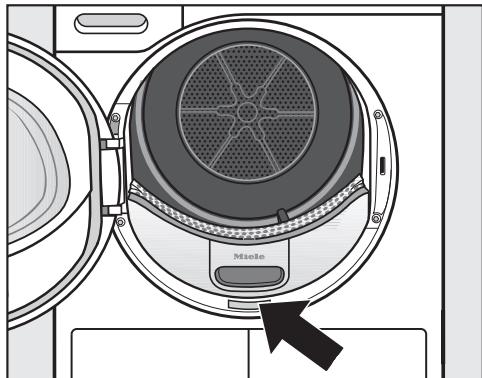
Jeigu sutrikimų nepavyksta pašalinti savankiškai, informuokite jums prietaisą pardavusį pardavėją arba kreipkitės į "Miele" garantinio aptarnavimo skyrių.

Su "Miele" garantinio aptarnavimo skyriumi galima susiekti adresu [www.miele.lt/service](http://www.miele.lt/service).

"Miele" garantinio aptarnavimo skyriaus kontaktinė informacija nurodyta šios naudojimo instrukcijos pabaigoje.

Garantinio aptarnavimo skyriui turėsite nurodyti modelio pavadinimą ir gamyklinį numerį (Gam. / SN / Nr.). Visi šie duomenys nurodyti specifikacijų lentelėje.

Specifikacijų lentelę rasite atidare džiovyklės dureles:



## Pasirenkamieji priedai

Priedų galite įsigyti "Miele" specializuotose parduotuvėse arba "Miele" klientų aptarnavimo skyriuje.

Šiuos ir dar daugelį kitų produktų galite užsisakyti "Miele" interneto parduotuvėje.

## Džiovyklės krepšys

Džiovinimo krepšį naudokite produktais, kurie gali būti džiovinami arba vėdinami džiovyklėje, bet negali būti mechaniskai veikiami.

## Kvapų flakonėlis

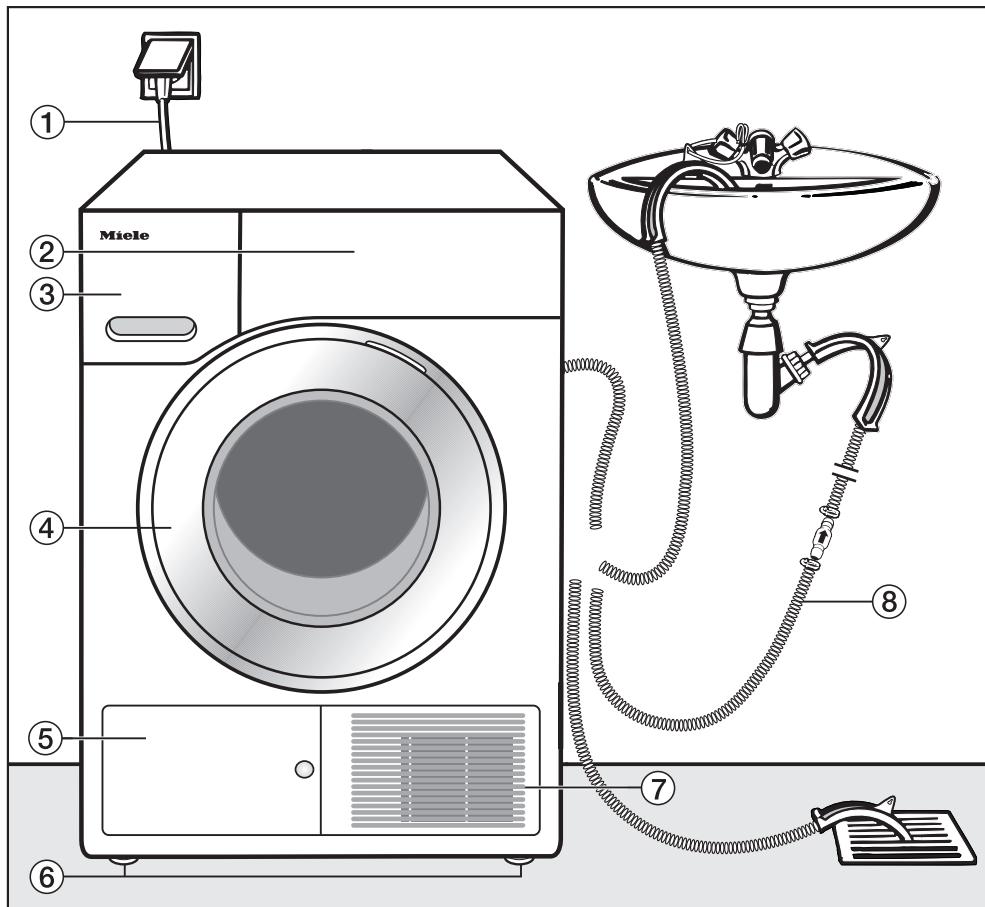
Jeigu turite savo mėgstamą kvapą, džiovindami naudokite gaiviklio flakonėlių.

## Garantija

Garantinis laikotarpis yra 2 metai.

Daugiau informacijos nurodyta pridetose garantinio aptarnavimo sąlygose.

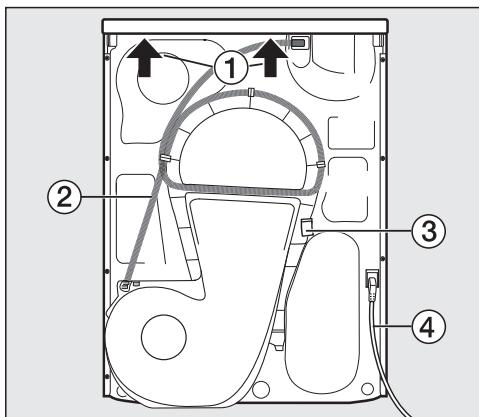
## Vaizdas iš priekio



- |                          |                                  |
|--------------------------|----------------------------------|
| ① Maitinimo laidas       | ⑤ Tankiojo filtro dangtelis      |
| ② Valdymo skydelis       | ⑥ 4 reguliuojamo aukščio kojelės |
| ③ Kondensato rezervuaras | ⑦ Aušinimo oro grotelės          |
| ④ Durelės                | ⑧ Kondensato išleidimo žarna     |

# Irengimas

## Vaizdas iš galio



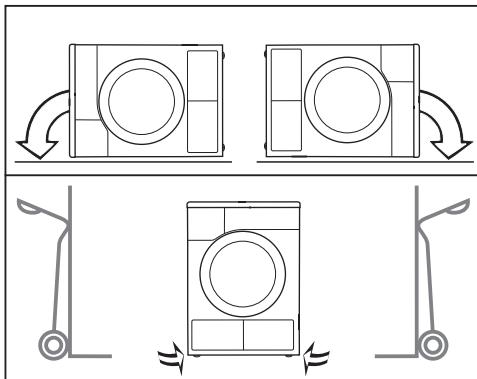
- ① Dangčio iškyša, už kurios galima sumti prietaisą transportuojant
- ② Kondensato išleidimo žarna
- ③ Kabliukas, skirtas suvynioti maitinimo laidą transportuojant
- ④ Maitinimo laidas

## Džiovyklės pervežimas

**⚠** Netinkamai transportuojant prietaisą, galite susižeisti arba patirti materialinę žalą.

Virsdama džiovyklę gali sužeisti jus ir apgadinti turta.

Transportuodami pasirūpinkite, kad džiovyklė stabiliai stovėtų.



- Kai vežate paguldytą: guldykite džiovyklę ant kairės arba dešinės pusės.
- Kai vežate pastatytą: jeigu naudojate vežimėli, guldykite džiovyklę ant kairės arba dešinės pusės.

## Džiovyklės pernešimas į pastatymo vietą

**⚠** Veikiant išorinėms sąlygoms, gali įtrūkti galinis dangčio tvirtinimas.

Pernešant prietaisą, gali atplysti dangtis.

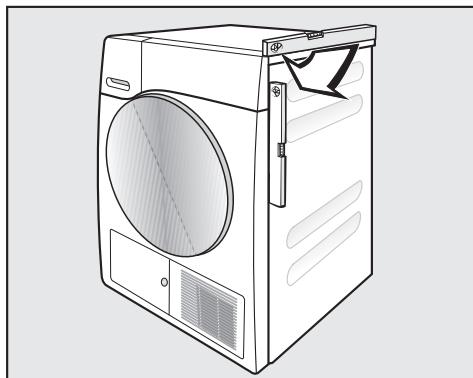
Prieš pernešdami prietaisą patirkinkite, ar tvirtai užfiksuota dangčio iškyša.

- Džiovyklę neškite suėmę už priekinių prietaiso kojelių ir galinės dangčio iškyšos.

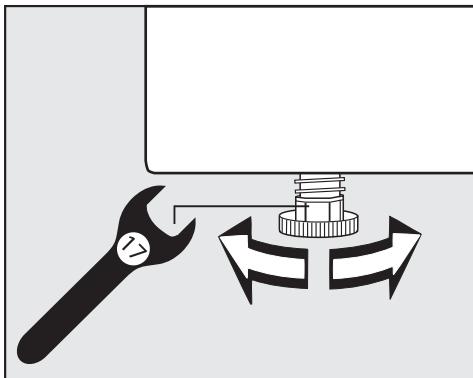
## Pastatymas

### Džiovyklės išlygiavimas

Džiovyklės durelių zonoje negalima montuoti jokių uždaromų, stumdomų ar į jas atidaromų durelių.



Kad džiovyklė veiktu nepriekaištingai, ji turi stovėti vertikaliai ir stabiliai. Reguliuodami džiovyklės pastatymo kajeles, galite išlyginti pagrindo nelygumus.



- Kojelių aukštį reguliuokite veržliaraku arba ranka.



**⚠️** Naudojant netvarkingą džiovyklę, kyla gaisro ir sprogimo pavojus. Šaldomoji medžiaga yra degi ir sprogi.

Nebandykite atlikti jokių džiovyklės pakeitimų. Stenkiteis nepažeisti džiovyklės.

Jeigu džiovyklė pažeista, imkitės toliau nurodytų priemonių:

- venkite atviros ugnies arba degių šaltinių;
- atjunkite džiovyklę nuo maitinimo tinklo;
- išvédinkite patalpą, kurioje stovi džiovyklė;
- informuokite "Miele" garantinio aptarnavimo skyrių.

### Prastovos trukmė pastačius

**⚠️** Džiovyklės pažeidimai per anksti įjungus.

Galite sugadinti šilumos siurblį.

Pastate prietaisą, palaukite apie valandą, tada įjunkite džiovyklę.

# Irengimas

## Vėdinimas

Neuždenkite vėdinimo angų prietaiso priekyje. Antraip nebus užtikrintas tinkamas oro tiekimas.

Nesumažinkite cokolio juostelėmis, ilgo plauko kiliminėmis dangomis ar pan. oro tarpo tarp džiovyklės apatčios ir grindų. Antraip nebus užtikrintas tinkamas oro tiekimas.

Išpūstas šiltas šilumokaičio aušinimo oras sušildo patalpos orą. Todėl džiovinimo metu pasirūpinkite tinkamu patalpos vėdinimu (pvz., atidarykite langą). Kitaip pailgés džiovinimo laikas (padidės energijos sąnaudos).

Šilumos siurblys veikimo metu išskiria į korpusą didelj šilumos kiekį. Ši šiluma turi būti nukreipta.

Kitaip gali pailgėti džiovinimo trukmę arba ilgainiui naudojamas prietaisas gali sugesti.

Džiovinimo ciklo metu būtina užtikrinti nuolatinį patalpos vėdinimą ir palikti oro tarpa tarp džiovyklės apatinės dalies ir grindų.

## Prieš kitą transportavimą

Pavertus skalbyklę, iš siurblio gali išbėgti po džiovinimo likęs nedidelis kiekiis kondensato. Rekomendacija: prieš transportavimą maždaug 1 minutei paleiskite programą. Taip į kondensacinių indų (kurį po to turėsite ištūšinti) arba per išleidimo šlangą išbėgs likęs kondensatas.

## Papildomos įrengimo sąlygos

### Statoma po stalviršiu

Šią džiovyklę galima statyti po stalviršiu.

Per didelis susikaupusios šilumos kiekis gali pažeisti prietaisą.

Pasirūpinkite, kad būtų nukreiptas iš džiovyklės išeinantis šilto oro srautas.

- Negalima nuimti prietaiso dangčio.
- Elektros jungtį įrenkite netoli džiovyklės, lengvai pasiekiamoje vietoje.
- Siek tiek gali pailgėti džiovinimo trukmę.

### Pasirinktiniai priedai

#### **– Skalbimo ir džiovinimo kolonėlė**

Šią džiovyklę su "Miele" automatine skalbykle galima sustatyti į skalbimo ir džiovinimo kolonėlę. Galima naudoti tik skalbimo ir džiovinimo kolonėlės sujungimo komplektą.

#### **– Cokolis**

Šiai džiovyklei pateikiamas cokolis su stalčiumi.

# Įrengimas

## Kondensato išleidimas per išorę

### Pastaba

Džiovinant susikaupės kondensatas išleidžiamas per išleidimo žarną galinėje džiovyklės pusėje į kondensato rezervuarą.

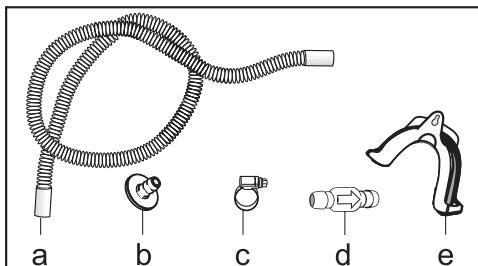
Kondensatą galite išleisti žarna džiovyklės užpakalinėje pusėje. Tokiu atveju nereikės tuštinti kondensato rezervuaro.

Žarnos ilgis: 1,49 m

Didž. išsiurbimo aukštis: 1,00 m

Didž. išsiurbimo ilgis: 4,00 m

### Priedai vandens išleidimui



- kartu pristatomata: adapteris (b), žarnos apkaba (c), žarnos laikiklis (e);
- papildomai įsigyjami "Miele" priedai: išorinės vandens jungties "Atbulinio vožtuvo" montavimo rinkinys. Rinkinyje yra atbulinis vožtuvas (d), žarnos ilgintuvas (a) ir žarnos apkabos (c).

## Prijungimo sąlygos, kai naudojamas atbulinis vožtuvas

⚠ Dėl atgal tekančio kondensato galima patirti materialinę žalą.

Vanduo gali tekėti atgal į džiovyklę arba jį galima išsiurbti. Vanduo gali apgadinti džiovyklę ir patalpą.

Jeigu žarnos galą panardinate į vandenį arba jungiate prie įvairių vandens tiekimo jungčių, naudokite atbulinį vožtuvą.

Maks. išsiurbimo aukštis naudojant atbulinį vožtuvą: 1,00 m

### Specialios prijungimo sąlygos, kai naudojamas atbulinis vožtuvas:

- Vandens išleidimas į prauštuvę arba grindyse įrengtą nuotaką, kai žarnos galas panardintas į vandenį.
- Jungimas prie prauštuvės sifono.
- Įvairios prijungimo galimybės, jeigu papildomai yra prijungta, pvz., skalbyklė arba indaplovė.

Netinkamai įmontavus atbulinio slėgio vožtuvą, vanduo nebus išsiurbtas.

Atbulinį vožtuvą montuokite taip, kad rodyklė ant atbulinio vožtuvo būty nukreipta vandens tekėjimo kryptimi.

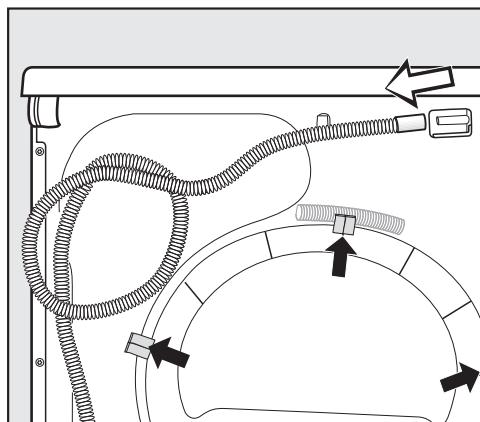
## Vandens išleidimo žarnos tiesimas

**⚠** Netinkamai naudodami galite pažeisti vandens išleidimo žarną.

Per pažeistą vandens išleidimo žarną gali pradėti tekėti vanduo.

Netraukite už vandens išleidimo žarnos, jos nesukite ir nesulenkite.

Žarnoje likęs nedidelis kiekis vandens. Todėl turėkite paruoštą indą.

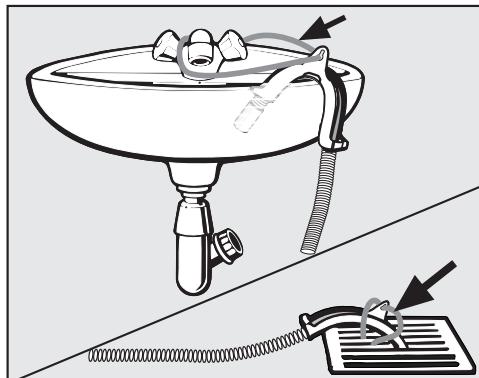


- Nuimkite žarną nuo atvamzdžio (šviesnė rodyklė).
- Ištraukite žarną iš laikiklio (tamsios rodyklės) ir suvyniokite.
- Išleiskite į indą likusį vandenį.

## Pavyzdžiai

Vandens išleidimas į prauštuvę arba į grindyse įrengtą nuotaką

Naudokite žarnos laikiklį, kad galėtumėte pakabinti žarną.



**⚠** Ištekėjęs vanduo gali sukelti nuostolių.

Atsilaisvinus žarnos galui, ištekėjęs vanduo gali padaryti nuostolių.

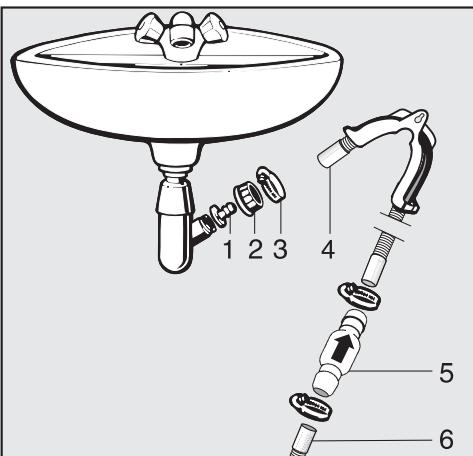
Pritvirtinkite žarną, kad ši nenuslystu (pvz., pririškite).

Atbulinj vožtuvą galite įstatyti į žarnos galą.

# Irengimas

## Jungimas prie prauštuvės sifono

Naudokite žarnos laikiklį, adapterį, žarnos apkabas ir atbulinę vožtuvą (papildomai įsigyjamas priedas).



1. Adapteris
2. Praustuvės gaubiamoji veržlė
3. Žarnos gnybtas
4. Žarnos galas (prityvintas prie žarnos laikiklio)
5. Atbulinis vožtuvas
6. Džiovyklės išleidimo žarna

■ Pritvirtinkite adapterį **1** su prauštuvės gaubiamaja veržle **2** prie prauštuvės sifono.

Paprastai prauštuvės gaubiamoji veržlė yra su poveržle, kurią turite nūimti.

■ Žarnos galą **4** užmaukite ant adapto **1**.

■ Naudokite žarnos laikiklį.

■ Atsuktuvu užveržkite žarnos gnybtą **3** iš karto už prauštuvės gaubiamosios veržlės.

■ Atbulinį vožtuvą **5** įkiškite į džiovyklės išleidimo žarną **6**.

Atbulinis vožtuvas **5** turi būti sumontuotas taip, kad rodyklė būtų nukreipta tekėjimo kryptimi (link prauštuvės).

■ Atbulinį vožtuvą prityvinkite žarnos gnybtais.

## Durelių stabdiklio keitimas

Galite patys pakeisti šios džiovyklės durelių stabdiklį.

Dėl saugumo būtina džiovyklę atjungti nuo tinklo.

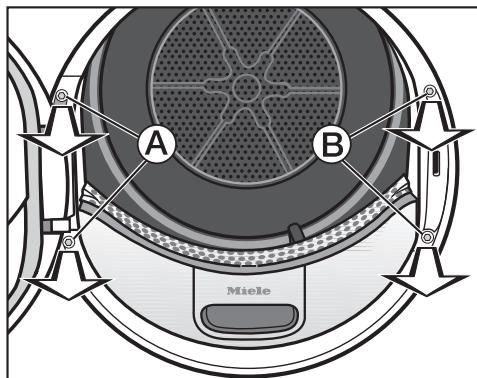
Jums reikės:

- "Torx" veržliarakčio T20 ir T30
- paprasto atsuktuvo arba smailų replių
- pridėto dangtelio "Schlosskloben"
- pridėto dangtelio "Türscharnier"
- minkšto pagrindo (pled)

### Lankstų perdėjimas

#### 1. Durelių nuėmimas nuo džiovyklės

- Atidarykite dureles.



- Abu varžtus prie durelių lanksto (A) išsukite "Torx" atsuktuvu T30.

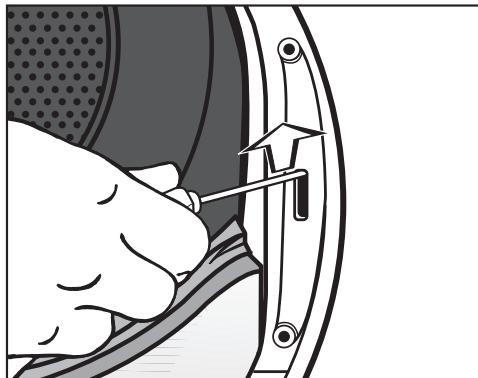
Durelės negali nukristi.

- Tvirtai laikykite dureles ir jas patraukite pirmyn: durelių lanksto kojelę su 2 liežuvėliais reikia ištraukti iš džiovyklės angų.

Dureles išorine jų puse padékite ant minkšto pagrindo (pled), kad jos nesusibraižytų.

#### 2. Džiovyklės durelių spynos keitimas

- Abu varžtus prie durelių spynos (B) išsukite "Torx" atsuktuvu T30.

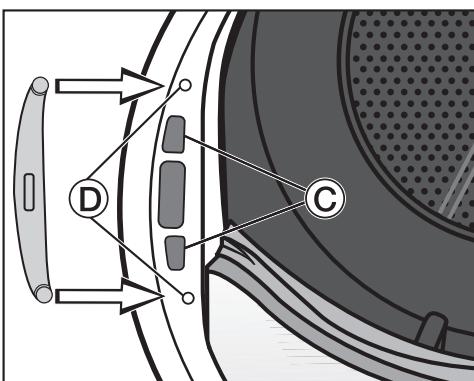


- Durelių spyną atsuktuvu pastumkite į viršų.

Durelių spyna iššoka iš savo padėties ir ją galima išimti.

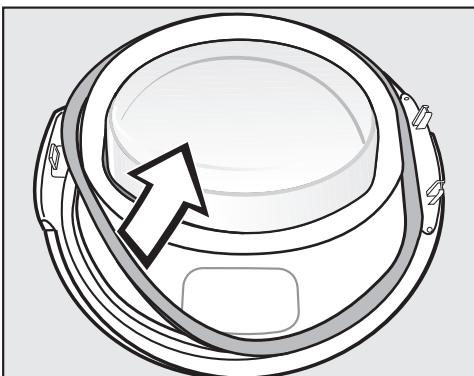
# Irengimas

- Durelių spyną pasukite 180°.

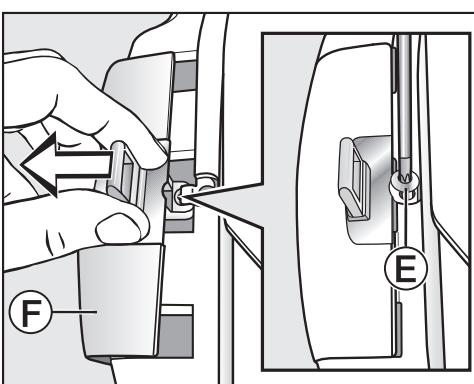


- Durelių spyną įstatykite priešingoje pusėje durelių angose **C**.
- Taip įstatykite durelių spyną, kad varžtams skirtos skylės sutaptų su skylėmis priekinėje sienoje **D**.
- Įsukite abu "Torx" varžtus, kad pritvirtumėte durelių spyną.

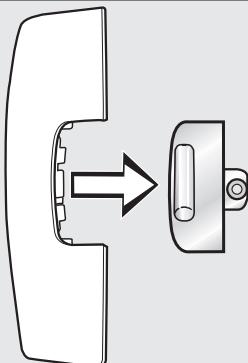
- 3. Spynos spaustuvo išmontavimas nuo durelių



- Visų pirmą nuo durelių nuimkite guminį sandariklį ir pasidėkite.

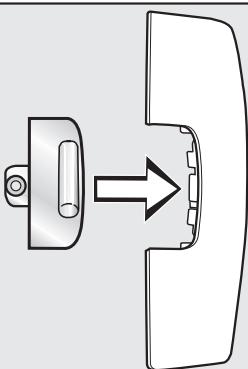


- "Torx" atsuktuviu T20 išsukite spynos spaustuvo varžtą **E**.
- "Spynos spaustuvo dangteliu" **F** pastumkite spynos spaustuvą.



- Nuimkite spynos spaustuvą.

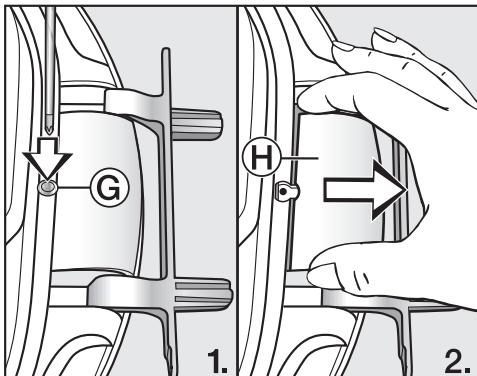
“Spynos spaustuvo dangtelio” daugiau nebereikės.



- Spynos spaustuvą uždėkite ant naujo džiovyklės dangtelio.
- Šį “spynos spaustuvo dangtelį” atidėkite.

## 4. Durelių lanksto išmontavimas

“Durelių lanksto dangtelį” būtina atfiksuoti taške **G** ir nuimti.



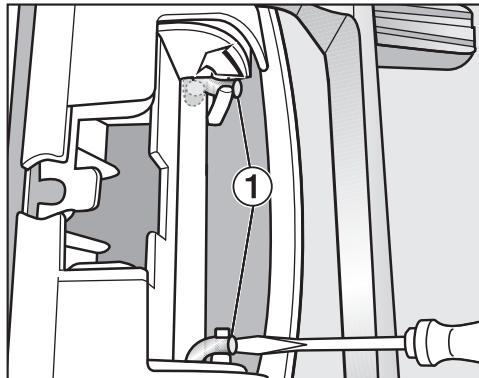
- Atsuktuvu lengvai įspauskite fiksavimo tašką **G** prie “durelių lanksto dangtelio”.
- Panaudodami šiek tiek jėgos ištarkite “durelių lanksto dangtelį” **H**.

“Durelių lanksto dangtelio” daugiau nebereikės.

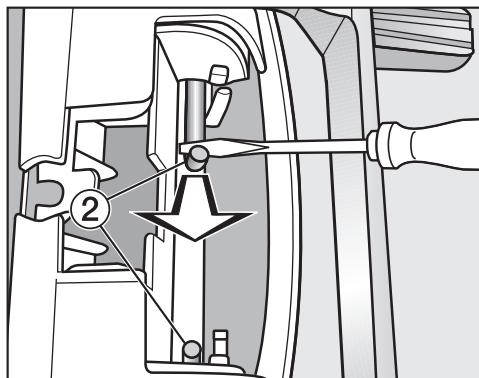
# Irengimas

## 5. Durelių lanksto keitimas

Durų lankstas prie durelių pritvirtintas 2 kampinėmis ašimis. Šias kampines ašis ištrauksite atsuktuvu arba smailiomis replémis.



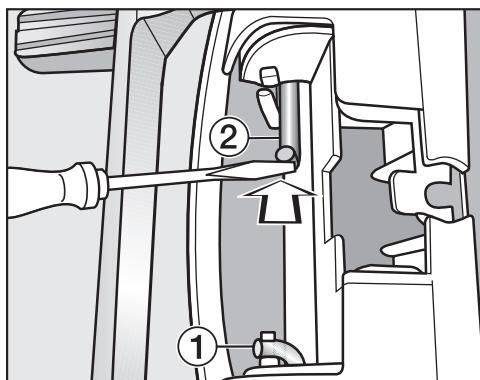
- Atsuktuvu galiuką pakiškite po abiem kampinėmis ašimis ① ir jas nustatykite į teisingą padėtį.



- Pirma vieną, tada kitą kampinę ašį ② atsuktuvu arba smailiomis replémis stumkite link vidurio, kol kiekvieną bus galima ištraukti.

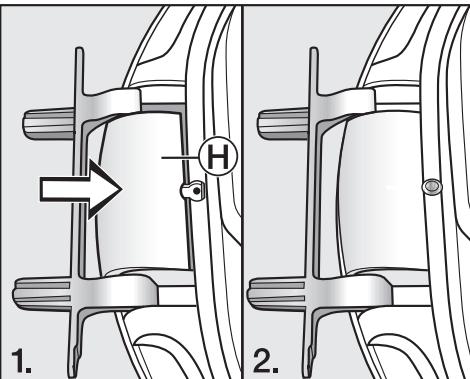
**Patarimas:** Kampinės ašys gali būti sti-  
priai užfiksuotos. Keliamais judesiais ir  
tu pačiu metu traukiant galite jas šiek  
tieki lengviau atlaisvinti.

- Išimkite durelių lankstą ir pasukite 180°.
- Durelių lankstą uždékite kitoje durelių pusėje.



- Durelių lankstą pritvirtinkite su abiem kampinėmis ašimis ②.
- Atsuktuvu galiuką pakiškite po abiem kampinėmis ašimis ir nustatykite į tinkamą padėtį ①.

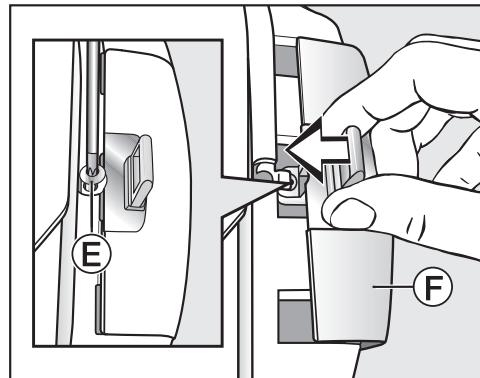
Dabar jums reikės naujo, prie džiovyklės pridėto durelių lanksto dangtelio.



- Uždékite naują durelių lanksto dangtelį (H) ir užsifiksukite.

## 6. Durelių spynos spaustuvu keitimas

Jums reikės naujo, prie džiovyklės pridedamo "spynos spaustuvu dangtelio", ant kurio jau uždėjote durelių spaustuvą.

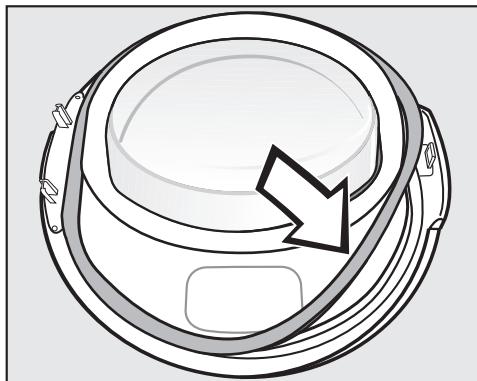


- Spynos spaustuvu pastumkite "spynos spaustuvu dangtelį" (F).
- Įsukite varžtą (E).

# Irengimas

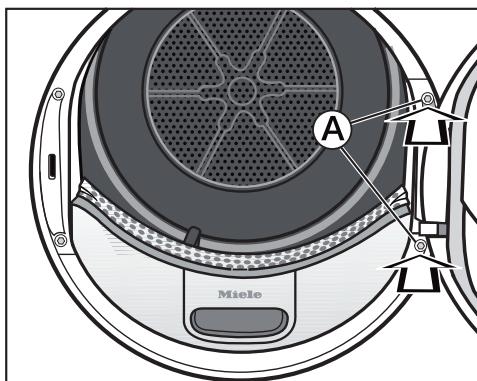
## Montavimas

### 7. Durelių montavimas



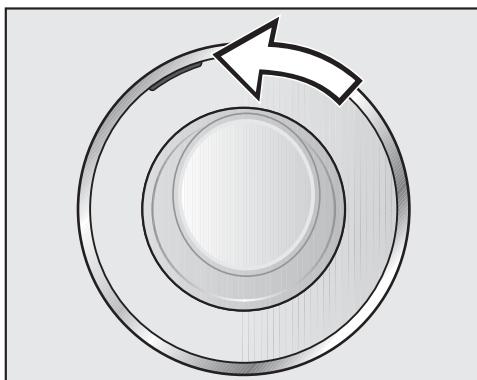
- Guminij sandariklį vėl įstumkite į įpjovą durelėse.
- Laikykite dureles prieš džiovyklę.
- Durelių lanksto kojelę su 2 liežuvėliais įkiškite į džiovyklės angas.

Durelių lanksto kojelė privalo būti džiovyklės priekinėje sienelėje: tuomet durelės nenukris.



- Dureles priveržkite prie džiovyklės durelių lanksto ④ kojelės.

**⚠️** Pakeitėte durelių fiksaciją, todėl dureles jau galite atidaryti kitoje pusėje.



- Oranžinės spalvos žymą perkelkite į priešingą pusę, kad atpažintumėte, kurioje pusėje atidaromos durelės.

## Nurodymas

**⚠️** Išsaugokite abu nebenaudojamus dangtelius ("durelių spaustuvo dangtelį" ir "durelių lanksto dangtelį"). Jų prireiks, jeigu, pavyzdžiu, persikrausčius, norésite grąžinti ankstesnę durelių fiksaciją.

## Elektros jungtis

Džiovyklė įprastai parengta jungti prie maitinimo lizdo su įjeminimu.

Pastačius skalbyklę, kištukinis lizdas turi būti lengvai prieinamas. Jeigu kištukinis lizdas sunkiai prieinamas, kiekvienas elektros instaliacijos polius turi turėti skiriamąją įtaisą.

 Gaisro pavojus dėl perkaitimo.

Prietaisą prijungę prie sudėtinių kištukinių lizdų ir ilgintuvų, galite viršyti kabelio apkrovą.

Kad išvengtumėte galimų pavojų, ne naudokite ilgintuvų arba sudėtinių kištukinių lizdų.

Elektros instalacija turi būti įrengta pagal VDE 0100.

Prijungiant prietaisą prie namų elektros tinklo, saugumo sumetimais rekomenduojama naudoti  tipo liekamosios srovės apsauginį išjungiklį (RCD).

Pažeistas maitinimo laidas gali būti keičiamas tik to paties tipo specialiu maitinimo laidu (galima įsigyti "Miele" garantinės priežiūros skyriuje). Saugumo sumetimais keitimą gali atliliki tik kvalifikuotas specialistas arba "Miele" garantinės priežiūros skyriaus darbuotojas.

Daugiau informacijos apie vardinę imamają galią ir atitinkamus saugiklius ieškokite naudojimo instrukcijoje arba specifikacijų lentelėje. Šiuos duomenis palyginkite su elektros jungties duomenimis pastatymo vietoje.

Kilus abejonių, pasikonsultuokite su elektriku.

Galimas epizodinis arba nepertraukiamas eksploatavimas naudojant autonominę arba tinklo sinchroninę elektros tiekimo sistemą (pavyzdžiui, autonominiai elektros tinklais, rezervinėmis sistemomis). Eksplotavimo salyga – elektros tiekimo sistema turi atitikti EN 50160 arba panašių standartų nustatytojas vertes.

Namų elektros instaliacijos sistemoje ir šiame "Miele" produkte numatytais saugos priemonių funkcijos ir veikimo principas turi būti užtikrinami veikiant autonominiu ir ne tinklo sinchroniniu režimu arba pakeisti lygiavertėmis įrengimo priemonėmis. Kaip, pavyzdžiui, aprašyta naujausiose VDE-AR-E 2510-2 taikymo taisyklėse.

## Techniniai duomenys

Aukštis	850 mm
Plotis	596 mm
Ilgis	643 mm
Ilgis atidarius dureles	1077 mm
pastumiamas	taip
pastatoma ant skalbyklės	taip
Svoris	apie 62 kg
Būgno tūris	120 l
Pakrovimo kiekis	8,0 kg (sausų skalbinių svoris)
Kondensato indo tūris	4,8 l
Žarnos ilgis	1,49 m
Didžiausias išsiurbimo aukštis	1,00 m
Didžiausias išsiurbimo ilgis	4,00 m
Jungamojo laido ilgis	2,00 m
Prijungimo įtampa	žr. specifikacijų lentelėje
Prijungimo parametrai	žr. specifikacijų lentelėje
Saugikliai	žr. specifikacijų lentelėje
Išduoti patikros ženklai	žr. specifikacijų lentelėje
Energijos sąnaudos	žr. skyrių "Sąnaudų duomenys"
Šviesą skleidžiantys šviesos diodai	1 klasė
Dažnio juosta	2,4000 GHz–2,4835 GHz
Didžiausia perdavimo galia	< 100 mW

## Buitinių džiovyklių duomenų lapas

pagal nurodytą potvarkį (ES) Nr. 392/2012

MIELE	
<b>Tiekiamo modelio identifikavimo ženklas</b>	TWF 760 WP
Vidinis pajėgumas <sup>1</sup>	8,0 kg
Buitinės džiovyklės tipas (ventiliavimas / kondensavimas)	- / •
Energijos vartojimo efektyvumo klasė	
Nuo A+++ (didžiausias efektyvumas) iki D (mažiausias efektyvumas)	A+++
Svertinis metinis suvartojamos energijos kiekis ( $AE_c$ ) <sup>2</sup>	161 kWh per metus
Džiovyklė (su automatika / be automatikos)	• / -
Standartinės medvilnės programos suvartojamos energijos kiekis	
Suvartojamos energijos kiekis, kai įdėta visa įkrova	1,32 kWh
Suvartojamos energijos kiekis, kai įdėta dalinė įkrova	0,75 kWh
Svertinė vartojamoji galia išjungties režimu ( $P_o$ )	0,20 W
Svertinė vartojamoji galia baigtos programos režimu ( $P_f$ )	0,20 W
Baigtos programos režimo trukmė ( $T_f$ ) <sup>3</sup>	15 min
Standartinė programa, su kuria siejama informacija pateikta etiketėje irvardinių parametrų lentelėje <sup>4</sup>	Medv. aud., normaliai sausi
Standartinės medvilnės programos trukmė	
Svertinė programos trukmė	128 min
Programos trukmė, kai įdėta visa įkrova	165 min
Programos trukmė, kai įdėta dalinė įkrova	100 min
Kondensavimo efektyvumo klasė <sup>5</sup>	
Nuo A (didžiausias efektyvumas) iki G (mažiausias efektyvumas)	A
Standartinės medvilnės programos su visa ir daline įkrova svertinis kondensavimo efektyvumas	94 %
Standartinės medvilnės programos su visa įkrova vidutinis kondensavimo efektyvumas	95 %
Standartinės medvilnės programos su daline įkrova vidutinis kondensavimo efektyvumas	94 %
Garso galios lygis ( $L_{WA}$ ) <sup>6</sup>	66 dB(A) re 1 pW
Įmontuojamasis prietaisas	-

- Taip, yra

<sup>1</sup> Medvilnės skalbinių standartinei medvilnės programai su visa įkrova kilogramai.

<sup>2</sup> Nustatyta per 160 išprastų džiovinimo ciklų, kai visa ir dalinė įkrova džiovinama standartine medvilnės programa, ir pagal įrenginio, veikiančio mažos galios režimaus, suvartojamos energijos kiekį. Faktinis kiekvieno ciklo suvartojamos energijos kiekis priklauso nuo įrenginio naudojimo pobūdžio.

## **Techniniai duomenys**

---

<sup>3</sup> Jei būtinėje būgninėje džiovyklėje įrengta galios reguliavimo sistema.

<sup>4</sup> Ši programa tinkama įprastiems šlapiemams medvilniniams skalbiniams džiovinti ir pagal bendrą energijos suvartojimą yra efektyviausia.

<sup>5</sup> Jei būtinė būgninė džiovyklė yra kondensacinė būgninė džiovyklė.

<sup>6</sup> Standartinė medvilnės programa su visa įkrova.

## **Atitikties deklaracija**

Šiuo dokumentu "Miele" patvirtina, kad džiovyklė su šiluminiu siurbliu atitinka 2014/53/ES direktyvą.

Visą ES atitikties deklaracijos tekstą galima rasti interneto svetainėse:

- [www.miele.lt](http://www.miele.lt) – produktai atsisiųsti.
- [www.miele.lt/namu-ukis/informacija-385.htm](http://www.miele.lt/namu-ukis/informacija-385.htm) – paslaugos, rodyti daugiau informacijos, naudojimo instrukcijos; būtina nurodyti produkto pavadinimą arba gamyklinį numerį.

# Sąnaudos

	Pakrovi-mas <sup>1</sup> kg	Skalbyklės gręžimo greitis sūk./min.	Liekamoji drėgmė %	Energi-jos są-naudos kW/val.	Veikimo trukmė min.
“Medvilnė”  <sup>2</sup>	8,0	1000	60	1,32	165
	4,0	1000	60	0,75	100
“Medvilnė Vidutiniškai”	8,0	1200	53	1,20	149
	8,0	1400	50	1,15	142
	8,0	1600	44	1,00	126
“Medvilnė Tinkami lyginti”	8,0	1000	60	0,99	125
	8,0	1200	53	0,85	109
	8,0	1400	50	0,80	102
	8,0	1600	44	0,70	87
“Mažiau lyginimo Vidutiniškai”	4,0	1200	40	0,45	66
“Gležni audiniai Vidutiniškai”	2,5	800	50	0,41	70
“Rankomis skalbiami vilnoniai audiniai”	2,0	1000	50	0,02	5
“Marškiniai Vidutiniškai”	2,0	600	60	0,44	62
“Skubioji Vidutiniškai”	4,0	1000	60	0,75	100
“Impregnavimas Vidutiniškai”	2,5	800	50	0,75	100

<sup>1</sup> Sausų skalbinių svoris

<sup>2</sup> Bandymų programa pagal reglamentą (ES) 392/2012 dėl energijos vartojimo efektyvumo ženklinimo, vertinant pagal EN 61121.

Visos nepažymėtos vertės, nustatytos pagal EN 61121 standartą.

**Sąnaudos gali skirtis nuo nurodytų, atsižvelgiant į pakrovimo kieki, skirtinges rūšies tekstilės gaminius, liekamają drėgmę po gręžimo, įtampos svyravimus elektros tinkle arba vandens kietumą.**

## Programavimas

Programavimo mygtukais galite džiovyklės elektroniką pritaikyti prie asmeninių reikalavimų.

Programavimas vykdomas etapais (1, 2, 3 ... 9), naudojant jutiklinius mygtukus.

## Perėjimas prie programavimo funkcijos

### Salyga

- Programos perjungiklis yra nustatyta ties bet kurios programos nustatymais.
  - Džiovyklės durelės yra atidarytos.
- ① Palieskite jutiklinį mygtuką *J jungti / papildyti skalbinių* ir laikykite, kol atliksite ②–③ veiksmus.
- ② Uždarykite džiovyklės dureles.
- ③ Palaukite, kol *J jungti / papildyti skalbinių* mygtukas nustos mirksėti ir pradės nuolat šviesi ...
- ④ ... tada atleiskite *J jungti / papildyti skalbinių* mygtuką.

Laiko indikatoriuje šviečia *P01*.

## Programavimo funkcijos pasirinkimas ir nustatymas

Programavimo funkcijos numeris rodomas laiko indikatoriuje *P*, kartu su skaičiumi:  
pvz., *P01*.

- ⑤ Palietę jutiklinį mygtuką > arba <, palaipsniui parinksite kitą arba ankstesnę programavimo funkciją:

Programavimo funkcija	
<i>P01</i>	Medvilninių tekstilės gaminių džiovinimo lygiai
<i>P02</i>	Lengvai prižiūrimų tekstilės gaminių džiovinimo lygiai
<i>P04</i>	Atvésinimo temperatūra
<i>P05</i>	Zirzeklio garsumas
<i>P06</i>	Mygtukų perjungimo signalas
<i>P07</i>	PIN kodas
<i>P08</i>	Laidumas
<i>P11</i>	Valdymo skydelio išjungimas
<i>P13</i>	Atmintis
<i>P14</i>	Apsauga nuo glamžymosi
<i>P19</i>	Zirzeklis įjungtas
<i>P20</i>	Ortakių rodmuo
<i>P22</i>	Rodmenų ryškumas sumažintas
<i>P24*</i>	Nuotolinis naujinimas
<i>P31*</i>	Nuotolinis valdymas
<i>P32*</i>	“SmartGrid”
<i>P00</i>	Gamyklinis nustatymas

\* rodoma tik prisijungus prie tinklo

- ⑥ Pasirinktą programavimo funkciją patvirtinkite jutikliniu mygtuku *J jungti / papildyti skalbinių*.

# Programavimo funkcijos

## Programavimo funkcijos apdorojimas ir išsaugojimas

Programavimo funkciją galite ijjungti ir išjungti arba naudoti kitas parinktis.

Programavimo funkcijos parinktis rodoma laiko indikatoriuje -, derinyje su skaičiumi:  
pvz., -00.

- 7 Palietę jutiklinį mygtuką > arba <, galėsite ijjungti ir išjungti programavimo funkciją, naudoti parinktį:

galimos parinktys								
	-00	-01	-02	-03	-04	-05	-06	-07
P01		X	X	X	✓	X	X	X
P02		X	X	X	✓	X	X	X
P04		X	X	X	X	iki -16✓		
P05		X	✓					
P06	X	✓	X					
P07	✓	X						
P08		✓	X					
P11	X	✓						
P13	✓	X						
P14	X	X	✓					
P19	X	✓						
P20	X	X	✓	X				
P22		X	✓	X	X	X	X	X
P24	X	✓						
P31	X	✓						
P32	✓	X						
P00	X	X						

X = galima rinktis, ✓ = gamyklinis nustatymas

- 8 Savo pasirinkimą patvirtinkite jutikliniu mygtuku *jjungti / papildyti skalbinį*.

Vėl užsidega programavimo funkcijos numeris (pvz., P01).

## Programavimo pabaiga

- 9 Programų perjungiklį nustatykite ties .

Programavimas išsaugotas. Jį galite bet kada pakeisti.

## P01 Medvilninių skalbinių džiovinimo lygiai

Programoje *Medvilnė* galite individualiai nustatyti 7 džiovinimo lygius.

### Parinktis

- 01 = dar drėgniau
- 02 = drėgniau
- 03 = šiek tiek drėgniau
- 04 = Gamyklinis nustatymas**
- 05 = šiek tiek sausiau
- 06 = sausiau
- 07 = dar sausiau

Išimtis:

Programa *Medvilnė*  lieka nepakitusi.

## P02 Lengvai prižiūrimų skalbinių džiovinimo lygiai

Programoje *Lengvai prižiūrimi* galite individualiai nustatyti 7 džiovinimo lygius.

### Parinktis

- 01 = dar drėgniau
- 02 = drėgniau
- 03 = šiek tiek drėgniau
- 04 = Gamyklinis nustatymas**
- 05 = šiek tiek sausiau
- 06 = sausiau
- 07 = dar sausiau

## P04 Atvésinimo temperatūra

Programos pabaigoje skalbiniai atvésinami iki 55 °C. Skalbiniai gali būti dar labiau atvésinami, tik tokiu atveju pailgėtų atvésinimo fazė.

Galima rinktis 1 °C intervalais.

- 16 = Gamyklinis nustatymas:  
55 °C**
- 15 = 54 °C
- 14 = 53 °C
- 13 = 52 °C
- 12 = 51 °C
- 11 = 50 °C
- 10 = 49 °C
- 09 = 48 °C
- 08 = 47 °C
- 07 = 46 °C
- 06 = 45 °C
- 05 = 44 °C
- 04 = 43 °C
- 03 = 42 °C
- 02 = 41 °C
- 01 = 40 °C**

# Programavimo funkcijos

## P05 Zirzeklio garsumas

Galite pakeisti zirzeklio garsumą, ir tai išgirsite iš karto.

-01 = tyliau

-02 = **Gamyklinis nustatymas**

## P06 Mygtukų perjungimo signalas

Galima keisti arba išjungti mygtukų perjungimo signalą.

### Parinktis

-00 = išjungta

-01 = **Gamyklinis nustatymas**

-02 = garsiau

## P07 PIN kodas

PIN kodas apsaugo Jūsų džiovyklę nuo nepageidaujamo naudojimo.

Jeigu aktyvintas PIN kodas, norėdami ižungti džiovyklę, turėsite jį įvesti.

### Parinktis

-00 = išj. (**gamyklinis nustatymas**)

-01 = ižungtas

Jeigu pasirinkote -01, ateityje džiovyklę galésite naudoti tik įvedę PIN kodą.

### **PIN kodu apsaugotos džiovyklės valdymas**

Kiekvieną kartą įjungus džiovyklę, laiko rodymo indikatorius mirksii ir šviečia ----.

PIN kodas yra 250, jo keisti negalima.

- Lieskite jutiklinį mygtuką >, kol pradės mirksēti pirmasis skaičius 2...;
- Savo pasirinkimą patvirtinkite jutikliniu mygtuku *Įjungti / papildyti skalbinį*.
- Taip pat įveskite abu likusius skaičius. Įvedus ir patvirtinus 250, džiovyklę galima naudoti.

## P08 Laidumas

Ši programavimo funkcija gali būti nustatyta tik tada, kai dėl labai minkšto vandens neįmanoma tiksliai nustatyti liekamosios skalbinių drėgmės.

### Parinktis

-01 = išj. (gamyklinis nustatymas)

-02 = mažas

### Sąlyga

Vanduo, kuriame buvo plauti tekstilės gaminiai, yra labai minkštas ir jo laidumas (elektrinis laidumas) mažesnis nei 150 µS/cm. Apie geriamojo vandens laidumą teiraukitės paslaugas teikiančiai videntiekio skyriuje.

Šią funkciją -02 įjunkite tik tada, jeigu įvykdysite anksčiau nurodytas sąlygas.

Priešingu atveju džiovinimo rezultatas bus netenkinantis.

## PII Valdymo ekranėlio išjungimas

Taupant energiją, programos vykdymo metu po 10 minučių išjungiami laiko rodymo indikatorius ir jutikliniai mygtukai. Tokiu atveju pradės mirksėti jutiklinis mygtukas *J jungti / papildyti skalbių*.

Bet: automatinis išjungimas negalimas, jeigu yra gedimas.

### Parinktis

-00 = išjungta

Laiko rodymo indikatorius ir mygtukų apšvietimas lieka įjungti.

-01 = ijj. (gamyklinis nustatymas)

Laiko rodymo indikatorius ir jutikliniai mygtukai išjungiami po 10 minučių.

### Vėl "jjungti" indikatorius

- Palieskite jutiklinį mygtuką *J jungti / papildyti skalbinių*. Tai neturi jokios įtakos vykdomai programai.

# Programavimo funkcijos

## P13 Atmintis

Galite nustatyti: elektroninėje sistemoje išsaugoma pasirinkta programa su džiovinimo lygiu arba parinktimi. Taip pat išsaugoma programų Šiltasis védinimas / "DryFresh" trukmė. Kito programos pasirinkimo metu rodomi šie nustatymai.

### Parinktis

- 00 = **išj. (gamyklinis nustatymas)**
- 01 = **jjungtas**

### Išimtis:

Programa *Medvilnė*  lieka nepakintusi.

## P14 Apsauga nuo glamžymosi

Pasibaigus džiovinimui būgnas daug. dar 2 valandas sukasi specialiu, nuo glamžymosi saugančiu ritmu. Tai padeda sumažinti glamžymąsi, jeigu išdžiovinti tekstilės gaminiai ne iš karto išimami. Trukmę galima sutrumpinti.

### Parinktis

- 00 = **be apsaugos nuo glamžymosi**
- 01 = **1 valanda**
- 02 = 2 valandos (gamyklinis nustatymas)**

## P19 Zirzeklis jjungtas

Zirzeklis garsiniu signalu praneša apie programos pabaigą. Jį galima jjungti arba išjungti.

Tai néra tas pats jspéjamasis signalas, nuskambantis esant klaidos pranešimui.

### Parinktis

- 00 = **išj.**
- 01 = jj. (gamyklinis nustatymas)**

## P20 Ortakų rodmo

Po džiovinimo būtina išvalyti pūkelius. Ortakų rodmo papildomai primena, kad pasiektas tam tikras pūkelių laipsnis: .

Galite nuspresti patys, kokį laipsnį pasiekus, pasirodys šis pranešimas.

Išbandykite visas parinktis ir nustatykite, kuri labiausiai atitinka Jūsų džiovinimo įpročius.

### Parinktis

-00 = išjungta

 nedega. Jei ortakis labai užsikimšęs, programa gali būti nutraukta, pasirodys raginimas išvalyti F 066.

-01 = nejautrus

 užsidega tik gausiai priskaupus pūkelių.

-02 = **iprastas (gamyklinis nustatymas)**

-03 = jautrus

 rodomas esant mažesniams pūkelių kiekiui.

## P22 Mygtukų ryškumo nustatymas

Galimi septyni skirtingi jutiklinių mygtukų ryškumo reguliavimo lygai.

Pasirinkus tam tikrą lygi, iš karto pasiekičia ryškumas.

### Parinktis

-01 = Tamsiausias lygis

-02 = **Gamyklinis nustatymas**

...

-07 = Ryškiausias lygis

## P00 gamyklinis nustatymas

Atkuriami gamykliniai programavimo funkcijos nustatymai.

-00 = Gamyklinis nustatymas atkurtas

-01 = Atkurti gamykliniai programavimo funkcijos nustatymai

# Programavimo funkcijos

## Jungimas į tinklą

Jeigu įvykdytos visos "Miele@home" naudojimo sąlygos, bus rodomas programavimo funkcijos *P24*, *P31* ir *P32* (žr. skyrius "Miele@home" ir "Pirmasis paleidimas").

## WLAN išjungimas

Jeigu ketinate prietaisą utilizuoti, parduoti arba eksplloatuoti naudotą prietaisą, atkurkite tinklo konfigūraciją. Ištrynus visus asmeninius duomenis, buvę prietaiso savininkai daugiau neturės prieigos prie jūsų džiovyklės.

- Programų per jungiklij nustatykite ties "MobileStart" .

Džiovyklės laiko rodymo indikatorius šviečia .

- Palieskite džiovyklės jutiklinį mygtuką  ir laikykite, kol laiko rodymo indikatorius pasibaigs laiko skaičiavimas atgal.

Laiko rodymo indikatorius rodoma: ---.

- WLAN išjungiamas.
- Atkuriami gamykliniai prisijungimo prie WLAN nustatymai.

Norėdami vėl naudoti "Miele@home" funkciją, bandykite iš naujo nustatyti ryšį.

## *P24 "RemoteUpdate"*

Nuotoliniu būdu (naudojant "RemoteUpdate" funkciją) gali būti atnaujinta jūsų džiovyklės programinė įranga. Jeigu jūsų džiovyklei paruoštas naujinimas, prietaisas jį atsisiųs automatiškai. Naujinys nebus diegiamas automatiškai, diegimą turėsite aktyvinti rankiniu būdu.

Net jeigu ne jiedegsite naujинio, džiovyklę ir toliau galésite naudoti kaip iþprastai. "Miele" rekomenduoja jdiegti paruoštus naujinius.

## Programinės įrangos naujinimo eiga

Daugiau informacijos apie programinės įrangos naujinimą ir jos turinį ieškokite "Miele" programėlėje.

Jeigu yra paruoštas naujinys, prietaiso ekrane bus rodomas pranešimas *UP*.

Naujinį galite jdiegti iš karto arba atidéti diegimą vėlesniams laikui. Kitą kartą įjungus džiovyklę, prietaisas primins apie paruoštą programinės įrangos naujinį.

Jeigu neketinate jdiegti naujинio, galite išjungti "RemoteUpdate" funkciją.

Programinės įrangos naujinimas gali užtrukti iki keleto minučių.

Jeigu ketinate naudoti "RemoteUpdate" funkciją, turékite omenyje, kad:

- jeigu ekrane nerodomas pranešimas, vadinas, nera paruošto naujинio;
- jdiegtų naujinių negalima atšaukti;
- kol vyksta programinės įrangos naujinimas, neišjunkite džiovyklęs; nutraukus procesą, naujinys nebus jdiegtas.
- Kai kuriuos programinės įrangos naujinius gali jdiegti tik "Miele" garantinio aptarnavimo skyrius.

## Ijungimas ir išjungimas

Gamykliniuose nustatymuose nuotolinio programinės įrangos atnaujinimo funkcija ijungta. Paruoštas programos naujintys bus atsiųstas automatiškai, diegimą turėsite aktyvinti rankiniu būdu. Jeigu nenorite, kad jums automatiškai būtų siunciami naujinimai, "RemoteUpdate" funkciją galite išjungti.

## Parinktis

-00 = išjungta

-01 = ij. (gamyklinis nustatymas)

## Naujinimo diegimo pradėjimas

Ijungus džiovyklę, laiko rodymo indikatoriuje rodoma UP.

- Palieskite jutiklinį mygtuką *Ijungti / papildyti skalbinių*.

Laiko rodymo indikatoriuje pradedama mirksėti UP. Pradedamas naujinių diegimas.

Stulpeliai laiko rodymo indikatoriuje rodė diegimo pažangą:

/ = 0 %

||||| = 100 %

## Naujinių diegimo atidėjimas

Ijungus džiovyklę, laiko rodymo indikatoriuje rodoma UP.

- Palieskite jutiklinį mygtuką ◇.

Kitą kartą ijungus džiovyklę būsite parašinti pradėti naujinių diegimą.

# Programavimo funkcijos

## P31 Nuotolinis valdymas

Jeigu savo mobilajame prietaise jdiegėte "Miele" programėlę, galésite bet kada peržiūrėti džiovyklės veikimo būseną, ijjungti džiovyklę nuotoliniu būdu arba valdyti prietaisą nuotoliniu būdu su "MobileControl" funkcija.

Nuotolinio valdymo funkcija aktyvinama automatiškai prijungus džiovyklę prie WLAN tinklo. Jeigu neketinate valdyti džiovyklės mobiliuoju prietaisu, nuotolinio valdymo funkciją galite išjungti.

Jeigu nejjungta programavimo funkcija, programą galésite sustabdyti ir programėlėje.

Mygtuku nurodykite laiko tarpą, per kurį turėtų įsijungti jūsų džiovyklė, ir įjunkite uždelsto paleidimo funkciją. Džiovyklė gali būti ijjungta nustatytu laiku gavusi Jūsų išsiųstą signalą.

Nesulaukusi signalo iki vėliausio nustatyto programos paleidimo laiko, džiovyklė įsijungia automatiškai.

## Parinktis

-00 = išjungta

-01 = jj. (gamyklinis nustatymas)

## P32 "SmartGrid"

Tam tikrą laiko tarpą savo džiovykle galésite automatiškai paleisti nuotoliniu būdu.

Jeigu aktyvinote "SmartGrid" funkciją, mygtukui daugiau nepriskiriamas "Uždelsto paleidimo", bet nauja "SmartStart" funkcija.

Jutikliniu mygtuku nustatykite "SmartStart" laiko tarpą. Džiovyklė įsijungs nustatytu laiku, išoriniam elektros energijos tiekėjui išsiuntus signalą. Neįgavusi signalo iki vėliausio nustatyto programos paleidimo laiko, džiovyklė įsijungs automatiškai (žr. skyrių "Uždelstas paleidimas").

## Parinktis

-00 = išj. (gamyklinis nustatymas)

-01 = ijjungtas

## Ryšio modulio autorų teisės ir licencijos

Ryšio moduliu naudoti ir valdyti "Miele" naudoja savo arba išorinę programinę įrangą, kuriai netaikomos taip vadintinos atvirojo kodo licencijos sąlygos. Ši programinė įranga ir (arba) programinės įrangos komponentai yra saugomi autorių teisių. Galioja "Miele" ir trečiųjų šalių autorų teisių apsauga.

Šiame ryšio modulyje taip pat naudojami programinės įrangos komponentai, kurie gali būti platinami pagal atvirojo kodo licencijos naudojimo sąlygas.

Naudojamus atvirojo kodo programinės įrangos komponentus ir taikomus autorių teisių reikalavimus, galiojančias licencijų naudojimo sąlygų kopijas arba kitą informaciją galima atsisiųsti per IP interneto naršykłę (<https://<ip adresse>/Licenses>). Atvirojo kodo licencijos sąlygose numatytos atsakomybės ir garančijos taisyklės galioja tik atitinkamų teisių turėtojams.

# **Garantijos sąlygos**

---

“Miele” Lietuva pirkėjui suteikia – papildomai prie pardavėjo pagal įstatymus suteikiamas garantijos ir jos neapribojant – teisę į garantiją naujiems prietaisams pagal toliau pateiktus garantinius įsipareigojimus:

## **I Garantijos trukmė ir pradžia**

1. Garantija suteikiama šiam laikotarpiui:
  - a) 24 mėnesių būtiniamis prietaisams, naudojamiems pagal paskirtį;
  - b) 12 mėnesių profesionaliems prietaisams, naudojamiems pagal paskirtį.
2. Garantijos galiojimo terminas pradedamas skaičiuoti nuo datos, nurodytos ant prietaiso pirkimo sąskaitos.

Dėl suteiktų garantinių paslaugų ir pristatytių atsarginių dalių garantijos galiojimo terminas nepratęsiamas.

## **II Garantijos suteikimo sąlygos**

1. Prietaisas buvo įsigytas specializuotoje parduotuvėje arba tiesiogiai iš “Miele” ES šalyje, Šveicarijoje arba Norvegijoje ir ten buvo naudojamas.
2. Klientų aptarnavimo tarnybos technikui pareikalavus, pateikiamas garantijos patvirtinimas (pirkimo sąskaita arba užpildyta garantijos kortelė).

## **III Garantijos turinys ir suteikiamas paslaugos**

1. Prietaiso trūkumai pašalinami per numatytą terminą jį pataisant arba pakeičiant atitinkamą dalį. Su-  
sijusias išlaidas, pavyzdžiui, už transportavimą, naudojimąsi keliais, darbą iratsargines dalis, pa-  
dengia “Miele” Lietuva. Pakeistos dalys arba prietaisai tampa “Miele” Lietuva nuosavybe.
2. Remiantis šia garantija, bendrovei “Miele” Lietuva negalima pateikti pretenzijų dėl žalos atlyginimo,  
nebent “Miele” Lietuva paskirtos ir įgaliotos klientų aptarnavimo tarnybos darbuotojai žalos padaré  
tyčia arba dėl šiurkštaus aplaidumo.
3. Neteikiamos eksplloatacinių medžiagų ir priedų pristatymo paslaugos.

## **IV Garantijos suteikimo aprubojimai**

Garantija netaikoma trūkumams arba triktims, kurių priežastys yra šios:

1. Netinkamas pastatymas arba įrengimas, pvz., galiojančių saugos potvarkių arba raštiškų naudojimo, įrengimo ir montavimo instrukcijų nepaisymas.
2. Naudojimas ne pagal paskirtį, netinkamas valdymas arba netinkamų medžiagų naudojimas, pvz.,  
netinkamų skalbimo priemonių, ploviklių arba chemikalų naudojimas.
3. Kitoje ES šalyje, Šveicarijoje arba Norvegijoje įsigytas prietaisas dėl ypatingų techninių specifikacijų  
negali būti naudojamas arba naudojamas taikant tam tikrus aprubojimus.
4. Išoriniai veiksniai, pvz., transportuojant padaryta žala, pažeidimas dėl smūgio arba sutrenkimo, žala  
dėl nepalankių oro sąlygų arba kitų gamtos veiksniių.
5. Remonto darbai ir pakeitimai, kuriuos atliko “Miele” nemokyt ir neigalioti klientų aptarnavimo tarny-  
bos darbuotojai.
6. Ne “Miele” originalių atsarginių dalių ir ne “Miele” patvirtintų priedų naudojimas.
7. Sudužęs stiklas ir perdegusios kaitinamosios lemputės.
8. Elektros srovės ir įtampos svyravimai, kai nepasiekiamos arba viršijamos gamintojo nurodytos pa-  
klaidos ribos.
9. Neatliekami naudojimo instrukcijoje nurodyti priežiūros ir valymo darbai.

## **V Duomenų apsauga**

Asmeniniai duomenys naudojami tik vykdant užsakymą ir suteikiant garantiją, jei prieiks, atsižvelgiant į pagrindines duomenų apsaugos sąlygas.



**www.miele.lt**

Vokietija - Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh

**Miele**

TWF 760 WP

lt-LT

M.-Nr. 12 237 680 / 00